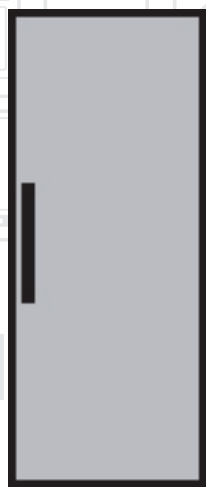


Refrigerator

User manual



RFNE 312L 33S

EN | HE | AR |

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

The user manual will help you use the product in a fast and safe way.

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

 Important information or useful tips.

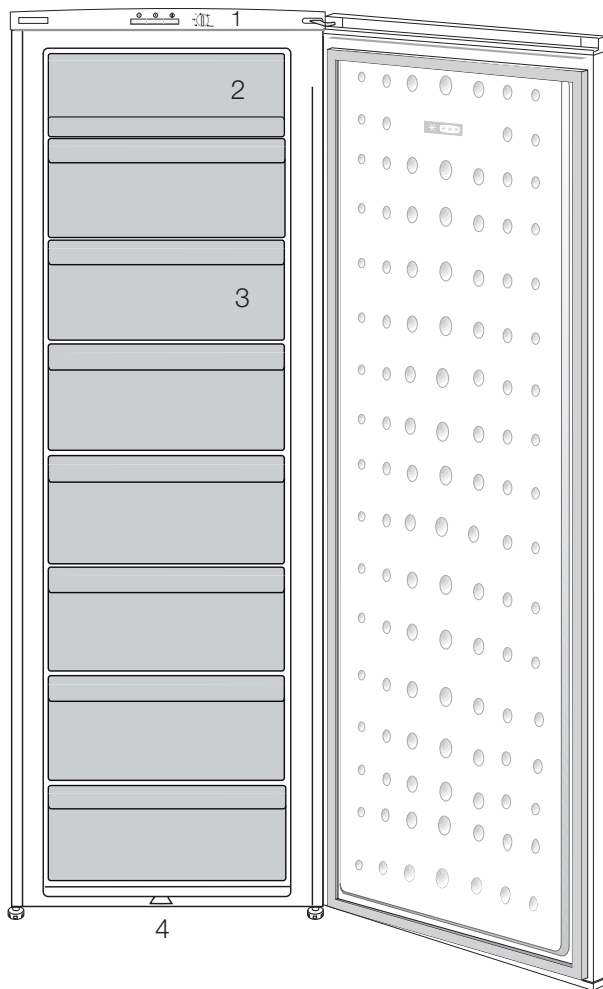
 Warning against dangerous conditions for life and property.

 Warning against electric voltage.

CONTENTS

1 Your freezer	3	4 Preparation	14
2 Important Safety Warnings	4	5 Using your cooler/freezer	16
Intended use	4	Setting the operating temperature ...	16
General safety	4	Fast freeze.....	18
For products with a	8	Defrosting	18
water dispenser;	8	Freezing fresh food	19
Child safety.....	9	Recommendations for preservation of frozen food	19
Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:	9	Placing the food	20
Package information.....	9	Deep-freeze information	20
HC warning	10	6 Maintenance and cleaning	21
Things to be done for energy saving	10	Protection of plastic surfaces	21
3 Installation	11	7 Troubleshooting	22
Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator	11		
Electrical connection.....	11		
Disposing of the packaging	12		
Disposing of your old refrigerator	12		
Placing and Installation	12		
Adjusting the legs	13		
Door Open Warning.....	13		

1 Your freezer



1. Control Panel
2. Flap (Fast-Freeze compartment)
3. Drawers
4. Adjustable front feet

i Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

2 Important Safety Warnings

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the product properly.

Intended use

This product is intended to be used

- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the

freezer compartment. Otherwise, these may burst.

- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels

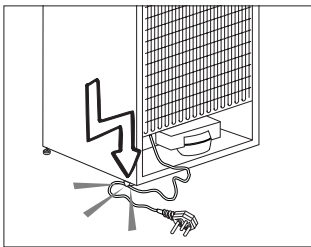
of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.

- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Ensure highly alcoholic beverages are stored securely with the lid fastened and placed upright.
- Never store spray cans containing flammable and explosive

substances in the refrigerator.

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.

- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable.
- Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.

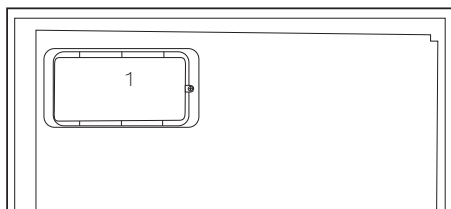
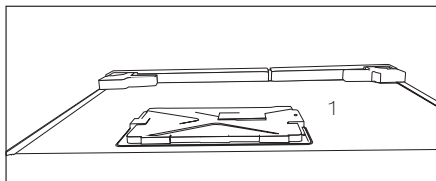


- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged.

A possible problem in power cable may cause fire.

- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.
- The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic

boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



For products with a water dispenser;

- In order to operate the water circuit of the refrigerator smoothly, the water mains pressure must be between 1-8 bars. For conditions where water mains pressure exceeds 5 bars a pressure regulator should be used. If the water mains pressure exceeds 8 bars then

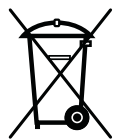
the refrigerator's water circuit should not be connected to the water mains. If you lack the knowledge of how to measure the water mains pressure, please seek a professional support. Use drinking water only.

- Use only potable water.

Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment

(WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose

the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Do not forget...

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the re-evaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

HC warning

If your product's cooling system contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

Things to be done for energy saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.

- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your refrigerator should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.

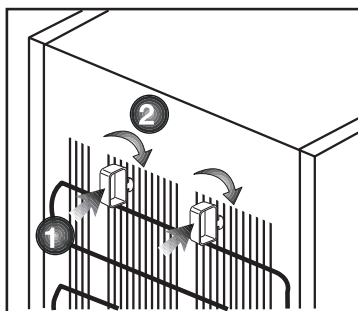
2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.

3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Before you start the refrigerator, **Check the following before you start to use your refrigerator:**

1. Attach 2 plastic wedges as illustrated below. Plastic wedges are intended to keep the distance which will ensure the air circulation between your refrigerator and the wall. (The picture is drawn up as a representation and it is not identical with your product.)

2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.



3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.

4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.

5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.

- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- **Extension cables and multi plugs must not be used for connection.**

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.

2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.

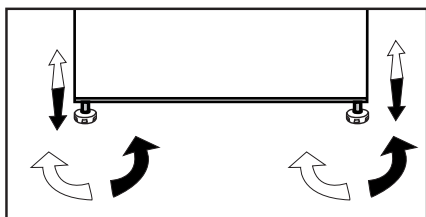
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.

4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced;

You can balance your refrigerator by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



Door Open Warning

(This feature is optional)

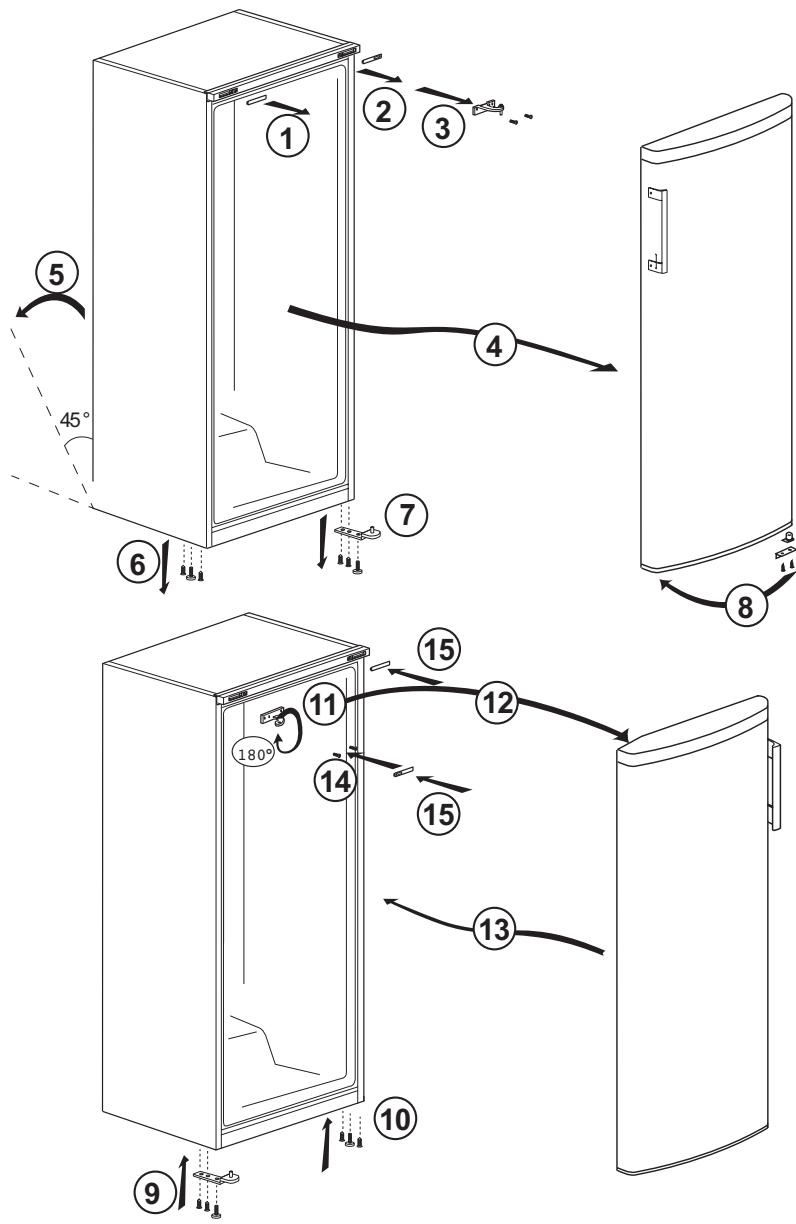
An audio warning signal will be given when the door of your product is left open for at least 1 minute. This warning will be muted when the door is closed or any of the display buttons (if any) are pressed.

4 Preparation

- Your cooler/freezer should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- Please make sure that the interior of your cooler/freezer is cleaned thoroughly.
- If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your cooler/freezer for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- Its door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without placing any food in it.
- Do not unplug your cooler/freezer. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- This product has been designed to function at ambient temperatures up to 43 °C (90 SDgrF). Even if the ambient temperature falls to -15 °C, frozen food in the freezer does not thaw thanks to its Advanced Electronic Temperature Control System. For the first installation, the product should NOT be placed under low ambient temperatures. This is because the freezer cannot go down to standard operation temperature. When reaching continuous operation, the product can be moved to another place. Thus, later you can place your product in the garage or an unheated room without the concern of causing frozen food to get rotten. However, it is likely that above mentioned low temperatures may cause the freezing of the food in the fridge compartment; thus, please consume the food items in the fridge in a controlled way as needed. When ambient temperature goes back to normal, you may change button setting according to your need.
- If the ambient temperature is below 0°C, the food in fridge compartment will freeze. Therefore, we recommend not using the fridge compartment in such low ambient temperatures. You may continue to use the freezer compartment as usual.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal.

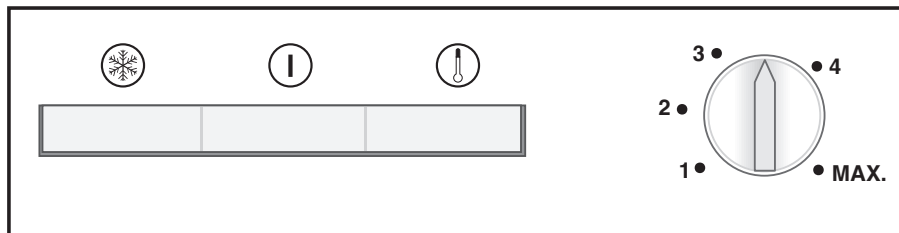
Reversing the doors

Proceed in numerical order .



5 Using your cooler/freezer

Setting the operating temperature



The operating temperature is regulated by the temperature control.

1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

MAX. = Highest cooling setting (Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be -18°C (0°F). Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position MAX.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Indicator lights

There are three coloured indicator lights located inside the appliance which show the operating mode of the freezer.

Amber Indicator

Illuminates when the thermostat knob is turned to MAX. position and stays on until the fast freeze operation is deactivated manually.

Fast-freeze operation is for freezing fresh food.

Green Indicator

Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as there is electricity present. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

Red Indicator High Temperature Alarm

After the appliance is turned on for the first time the alarm is not active for 12 hours (The red LED indicator is switched off).

After this period of time the red LED indicator is switched on in the following situations:

- If the appliance is overloaded with fresh food
- If the door is left open by mistake.

In these situations the red LED indicator will continue to be switched on until the appliance reaches the preset temperature. If the red LED indicator is still switched on then wait for 24 hours before calling service.

Thermostat knob

The thermostat knob is located on the indicator light frame.

Important:

When you press the fast-freeze switch or adjust the set temperature, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and not a compressor fault.

Freezing

Freezing food

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

• Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible.

Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

• Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, adjust the control knob to max. 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep the knob at MAX. position at least 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.

Remember to turn the thermostat knob back to its previous position once food has frozen.

Defrosting

The freezer compartment defrosts automatically.

Freezing fresh food

- It must be preferred to wrap or cover the food before placing them in the refrigerator.
 - Hot food must cool down to the room temperature before putting them in the refrigerator.
 - The foodstuff that you want to freeze must be fresh and in good quality.
 - Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
 - The foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
 - Materials to be used for packaging must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odor, oils and acids and they must also be airtight. Moreover, they must be well closed and they must be made from easy-to-use materials that are suitable for deep freeze usage.
 - Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
 - Please observe the following instructions to obtain the best results.
1. Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
 2. Placing warm food into the freezer compartment causes the cooling system to operate continuously until the food is frozen solid.

3. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Recommendations for preservation of frozen food

- Prepacked commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a  (4 star) frozen food storage compartment.
 - To ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, the following should be remembered:
1. Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.
 2. Ensure that contents are labeled and dated.
 3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

Defrosting

The freezer compartment defrosts automatically.

Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc.
Egg tray	Egg
Fridge compartment shelves	Food in pans, covered plates and closed containers
Fridge compartment door shelves	Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer)
Crisper	Vegetables and fruits
Freshzone compartment	Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)

- Materials necessary for packaging:
- Cold resistant adhesive tape
- Self adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odor, oils and acids.

Foodstuff to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent their partial thawing.

Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.

Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in a refrigerator in order to keep them in good quality.

It is possible to keep the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

WARNING! ⚠

- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.

6 Maintenance and cleaning

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your cooler/freezer and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your cooler/freezer is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your cooler/freezer in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your cooler/freezer. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

7 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

The refrigerator does not operate.

- The plug is not inserted into the socket correctly. >>>Insert the plug into the socket securely.
- The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. >>>Check the fuse.

Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- Door has been opened frequently. >>>Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. >>>Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. >>>Do not store food with liquid content in open containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. >>>Close the door of the refrigerator.
- Thermostat is set to a very cold level. >>>Set the thermostat to a suitable level.

• Compressor is not running

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. >>>This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- The refrigerator is not plugged into the socket. >>>Make sure that the plug is fit into the socket.
- Temperature settings are not made correctly. >>>Select the suitable temperature value.
- There is a power outage. >>>Refrigerator returns to normal operation when the power restores.

The operation noise increases when the refrigerator is running.

- The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.

The refrigerator is running frequently or for a long time.
• New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time. • The room temperature may be high. >>>It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient. • The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. >>>When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal. • Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator. • Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. >>>The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently. • Freezer or fridge compartment door might be left ajar. >>>Check if the doors are closed completely. • The refrigerator is adjusted to a very low temperature. >>>Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved. • Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. >>>Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.
Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.
• The freezer temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.
Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.
• The fridge temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.
Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.
• The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Adjust the fridge temperature to a lower value and check.

Temperature in the fridge or freezer is very high.
• The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature. • Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently. • Door is ajar. >>>Close the door completely. • The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. >>>This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. • Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator.
Vibrations or noise.
• The floor is not level or stable. >>> If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level. • The items put onto the refrigerator may cause noise. >>>Remove the items on top of the refrigerator.
There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.
• Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.
Whistle comes from the refrigerator.
• Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.
Condensation on the inner walls of refrigerator.
• Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault. • Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently. Close them if they are open. • Door is ajar. >>>Close the door completely.
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.
• There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.

Bad odour inside the refrigerator.

- No regular cleaning is performed. >>>Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.
- Some containers or package materials may cause the smell. >>>Use a different container or different brand packaging material.
- Food is put into the refrigerator in uncovered containers. >>>Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.

The door is not closing.

- Food packages are preventing the door from closing. >>>Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is not completely even on the floor. >>>Adjust the feet to balance the refrigerator.
- The floor is not level or strong. >>>Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

Crispers are stuck.

- The food is touching the ceiling of the drawer. >>>Rearrange food in the drawer.

קרא מדריך זה, תחילה!

לקוח יקר,

אנו מקווים שמוצר זה, שיוצר במפעלים מודרניים ונבדק במסגרת נוהלי בקרת האיכות המחמירים ביותר, ישמש אותך ביעילות. לשם כך, מומלץ לקרוא בעיון רב את כל המדריך של המוצר לפני שתשתמש בו ולשמור אותו בהישג יד לעת הצורך.

מדריך זה

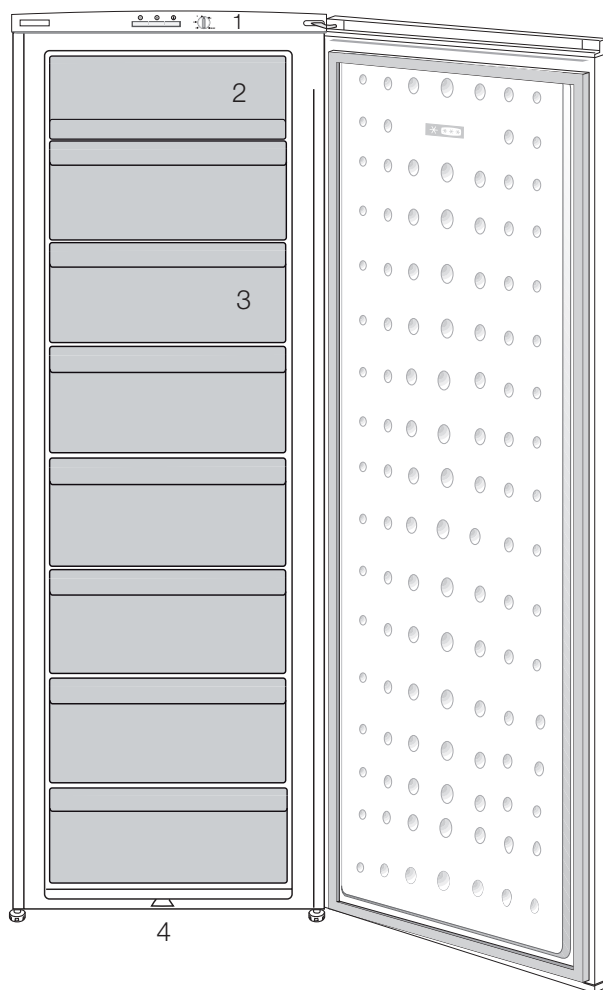
- יעזור לך להשתמש במכשיר באופן מהיר ובטוח.
 - קרא את המדריך לפני התקנת המוצר והפעלתו.
 - פעל בהתאם להוראות, במיוחד להוראות הבטיחות.
 - החזק את המדריך במקום נגיש, ייתכן שתזדקק לו מאוחר יותר.
 - יתרה מכך, קרא גם את המסמכים האחרים המצורפים למוצר.
- שים לב, מדריך זה עשוי להיות תקף גם לגבי דגמים אחרים.

הסמלים ותיאוריהם

מדריך הוראות זה מכיל את הסמלים הבאים:

- | | |
|---|---|
| מידע חשוב או עצות שימוש יעילות. | ⓘ |
| אזהרה מפני מצבים המהווים סכנת חיים או סכנה לרכוש. | ⚠ |
| אזהרה מפני מתח חשמלי. | ⚡ |

1 המקרר	3	4 הכנה
		13
2	אזהרות בטיחות	5 אופן השימוש במקרר
חשובות	4	14
השימוש המיועד	4	הגדרת טמפרטורת ההפעלה
בטיחות כללית	4	נוריות המחוונים
עבור דגמים עם מזרקת מים	8	הקפאה
בטיחות ילדים	8	הפשרה
תאימות להנחיית WEEE (על פסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים) וסילוק פסולת המוצר:	8	מערכת קירור כפולה:
תאימות להנחיית RoHS (ההנחיה להגבלת חומרים מסוכנים)	8	הקפאת מזון טרי
פרטי האריזה	8	המלצה לשימור מזון קפוא
אזהרה מפני חומצת HC	8	הנחת המזון
פעולות לחיסכון באנרגיה	9	פרטים על הקפאה עמוקה
3 התקנה	10	6 תחזוקה וניקוי
נקודות שיש לקחת בחשבון לפני הובלת המקרר מחדש	10	18
לפני הפעלת המקרר	10	הגנה על משטחי פלסטיק
חיבור לחשמל	10	
השלכת האריזה לאשפה	10	7 פתרונות מומלצים לבעיות
השלכת המקרר הישן לאשפה	10	19
הצבה והתקנה	11	
כוונון הרגליות	11	
החזרת הדלתות למקומן	12	



1. לוח בקרה
2. כנף דלת (תא ההקפאה המהירה)
3. מגירות
4. רגליות קדמיות מתכווננות

ⓘ האיורים המופיעים במדריך הוראות זה הם איורים כלליים וייתכן שלא יתאימו בדיוק למוצר שברשותך. אם החלקים המוצגים במדריך אינם כלולים במוצר שרכשת, הם בודאי תקפים לדגמים אחרים.

בטיחות כללית

- אם ברצונך להיפטר מהמוצר או להשליך אותו לפסולת, מומלץ להיוועץ בנציג שירות מורשה כדי לדעת איזה מידע דרוש ומיהם הגורמים המורשים.
- היוועץ בנציג השירות המורשה לגבי כל השאלות והבעיות הקשורות למקרר. אין לבצע או לאפשר למישהו אחר לבצע פעולת התערבות במקרר מבלי להודיע לנציג שירות מורשה.
- אין לאכול גלידה וקוביות קרח מייד לאחר הוצאתם מתא ההקפאה! (עלולות להיווצר בפין כוויות).
- אין להכניס לתא ההקפאה בקבוקי משקה או פחיות משקה. הם עלולים להתפוצץ.
- אין לגעת בידך במזון קפוא; הוא עלול להידבק אליהן.
- אין להשתמש באדים או בחומרי ניקוי עם אדים בתהליכי הניקוי וההפשרה של המקרר. האדים עלולים לבוא במגע עם החלקים החשמליים ולגרום לקצר או להתחשמלות.
- * אין להשתמש בחלקים שונים של המקרר, כמו

עיין במידע הבא. אם לא תפעל בהתאם להוראות, ייתכן שייגרם נזק גופני או נזק חומרי. אם לא תפעל בהתאם להוראות, ההתחייבות לאחריות ולאמינות לא תהיה תקפה.

אורך חיי השימוש של היחידה שרכשת הוא 10 שנים. זהו פרק הזמן הנדרש לפעולת חלקי החילוף של היחידה כמתואר.

השימוש המיועד

- מכשיר זה נועד לשימוש ביתי ובסביבות דומות, כמו – מטבחי עובדים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות;
- בתים כפריים, וכן לשימוש על ידי אורחי בתי מלון, אכסניות וסביבות מגורים אחרות;
- סביבות אירוח על בסיס לינה וארוחת בוקר;
- שירותי הסעדה או יישומים דומים שאינם קמעונאיים.
- אין להשתמש בו מחוץ לבית. אין זה מתאים להשתמש במקרר בחוץ, גם אם המקום מקורה.

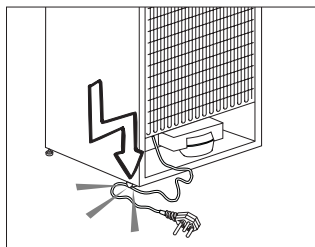
הדלת, כאמצעי תמיכה או כמדרגה.

- אין להשתמש במכשירים חשמליים בתוך המקרר.
- אין לגרום נזק למערכת הקירור באמצעות מכשירי קידוח או חיתוך בעת זרימת חומרי הקירור. חומר הקירור, שעלול לדלוף כאשר נוצר נקר בצינורות הגז של המאייד, במאריך הצינור או במשטחי הציפוי, עלול לגרום לגירוי בעור ולפגיעה בעיניים.
- אין לכסות או לחסום בחומר כלשהו את פתחי האוורור שבמקרר.
- תיקונים למכשירים החשמליים יבצעו אך ורק אנשי מקצוע מוסמכים. תיקונים המתבצעים על ידי אנשים בלתי מוסמכים עלולים להעמיד את המשתמש בסכנה.
- במקרה של תקלה בחשמל או במהלך פעולות תחזוקה או תיקונים, נתק את המקרר מהחשמל על ידי כיבוי הנתיך המתאים או על ידי הוצאת כבל המקרר משקע החשמל.
- בעת הוצאת התקע מהשקע אין למשוך אותו מהכבל.
- הנח את המשקאות צמודים זה לזה בצורה אנכית ודאג לרמת אטימות גבוהה יותר.
- ודא שמשקאות המכילים

אחוז גבוה של אלכוהול יאוחסנו בצורה בטוחה במצב אנכי כשהמכסה שלהם סגור היטב.

- אין להשתמש בהתקנים מכניים או באמצעים אחרים שאינם מומלצים על ידי היצרן להאצת תהליך ההפשרה.
- מכשיר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים או ילדים בעלי יכולת פיזית ירודה או בעלי לקויות חישתיות או שכליות או חסרי ניסיון או ידע הולמים, אלא אם כן הם משתמשים במכשיר תחת השגחתו או לפי הוראתו של אדם האחראי לבטיחותם.
- אין להפעיל מקרר פגום. אם יש לך ספק, היוועץ בנציג השירות.
- בטיחות החשמל במקרר שברשותך תהיה מובטחת רק אם מערכת ההארקה בביתך תעמוד בתקנים הדרושים.
- חשיפת המוצר לגשם, שלג, שמש ורוח מסוכנת בכל הנוגע לבטיחות בחשמל.
- צור קשר עם נציג השירות המורשה אם נגרם נזק לכלל החשמל וכו', כך שלא תעמוד בפני סכנה.

שריפה, אין לסובב את כבל החשמל. אין להניח חפצים כבדים על כבל החשמל. כאשר מחברים את המקרר לחשמל, אין לאחוז את התקע בידיים רטובות.



- אין לחבר את המקרר לחשמל אם שקע החשמל רופף.
- אין להתיז מים ישירות על החלקים החיצוניים או הפנימיים של המקרר מסיבות בטיחותיות.
- אין להתיז חומרים דליקים, כמו גז פרופאן וכדומה, בקרבת המקרר עקב סכנת שריפה והתפוצצות.
- אין להניח חפצים מלאים במים מעל המקרר, שכן הם עלולים לגרום להתחשמלות או לשריפה.
- אין להעמיס את המקרר במזון יתר על המידה. מזון עודף עלול ליפול בעת פתיחת הדלת ולגרום לפציעתך או לנזק למקרר.

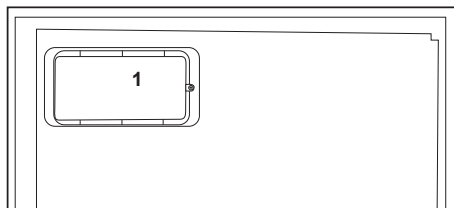
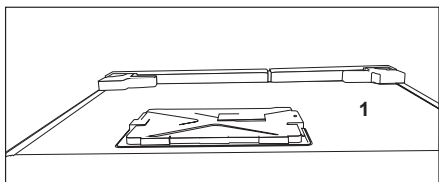
- אין לחבר את המקרר לשקע החשמל במהלך ההתקנה. בפעולה זו קיימת סכנת חיים והיא עלולה לגרום לפציעה קשה.
- המקרר נועד אך ורק לאחסון מזון. אין להשתמש בו לכל מטרה אחרת.
- התווית שבה מופיע המפרט הטכני של המוצר נמצאת בחלק השמאלי האחורי של המקרר.
- אין לחבר את המקרר למערכות אלקטרוניות לחיסכון באנרגיה, מכיוון שחיבור זה עלול לגרום נזק למוצר.
- אם במקרר מותקנת נורה כחולה, אין להביט בה באמצעות מכשירים אופטיים.
- אם נדלקת במקרר נורה כחולה, אל תביט אליה בעיניים חשופות או באמצעות מכשירים אופטיים לפרק זמן ממושך.
- יש למסור מדריך זה למי שירכוש את המקרר במקרה של החלפת בעלות.
- בעת הזזת המקרר, יש לוודא שלא נגרם נזק לכבל החשמל. כדי למנוע

או מקפיא אחרים, יהיה עליך לשמור על מרחק של לפחות 8 ס"מ בין המכשירים הסמוכים. מרחק קטן יותר עלול לגרום להתעבות על דפנות המכשירים הסמוכות זו לזו.

- אסור שלחץ המים בצינור הראשי ייד מתחת לבר אחד. אסור שלחץ המים בצינור הראשי יעלה על 8 ברים.

- השתמש אך ורק במים ראויים לשתיה.

- לעולם אין להשתמש במוצר במידה ובחלק העליון או התחתון של המוצר שלך יש ציור של מעגל חשמלי פתוח (הדפס של מעגל חשמלי פתוח) (1)



אין להניח חפצים מעל המקרר, מאחר שהם עלולים ליפול בעת פתיחתה או סגירתה של דלת המקרר.

- אין להחזיק במקרר חומרים אשר נדרשים להם תנאי טמפרטורה מסוימים, כמו

תרכיבי חיסון, תרופות רגישות לטמפרטורה, חומרים מדעיים וכו'.

- אם אין כוונה להפעיל מקרר לפרק זמן ממושך, יש לנתק אותו מהחשמל. בעיה בבידוד כבל החשמל עלולה לגרום לשריפה.

- יש לנקות באופן סדיר את קצה תקע החשמל כדי למנוע שריפה.

- יש לנקות את קצה התקע באופן סדיר במטלית יבשה, שכן הוא עלול לגרום לשריפה.

- המקרר עלול לזוז אם הרגליות המתכווננות אינן עומדות בצורה יציבה על הרצפה. בעזרת הרגליות המתכווננות, תוכל לוודא שהמקרר מוצב בצורה יציבה על הרצפה.

- אם למקרר יש ידית, אין למשוך אותו מהידית בעת הזזתו, מאחר שהידית עלולה להתנתק מהמקרר.

- אם עליך להפעיל את המכשיר בסמוך למקרר

עבור דגמים עם מזרקת מים

• כדי להפעיל את מעגל

המים של המקרר בצורה

חלקה, לחץ המים בצינור

אספקת המים חייב להיות

בין 8-1 ברים. לתנאים

שבהם לחץ המים בצינור

אספקת המים עולה מעל 5

ברים יש להשתמש בווסת

לחץ. אם לחץ המים בצינור

אספקת המים עולה על 8

ברים יש לחבר את מעגל

המים לצינור אספקת המים.

אם אינך יודע כיצד למדוד

את לחץ המים בצינור

אספקת המים, בקש תמיכה

מקצועית.

• השתמש במי שתיה בלבד

בטיחות ילדים

- אם יש מנעול על הדלת, יש להרחיק את המפתח מהישג ידם של ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים במכשיר.

תאומות להנחיית WEEE (על

פסולת של מכשירים חשמליים

ואלקטרוניים) וסילוק פסולת

המוצר:

מוצר זה מציית להנחיה WEEE של האיחוד האירופי (2012/19/EU). מכשיר זה נושא סמל מיון לפסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים (WEEE).



מוצר זה יוצר עם חלקים

וחומרים באיכות גבוהה, אשר ניתן לעשות

בהם שימוש חוזר והם מתאימים למיחזור. אין לסלק את פסולת המוצר ביחד עם הפסולת הביתית ופסולת מסוגים אחרים בסוף חיי השירות שלו. כך את המוצר אל מרכז האיסוף למיחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. היוועץ ברשויות המקומיות כדי ללמוד אודות מרכזי איסוף אלה.

תאומות להנחיית RoHS (ההנחיה להגבלת חומרים מסוכנים)

המוצר שרכשת תואם את הנחיית RoHS של האיחוד האירופי (EU/2011/65). הוא אינו מכיל חומרים מזיקים או אסורים המצוינים בהנחיה.

פרטי האריזה

חומרי האריזה של המוצר מיוצרים מחומרים מתמחזרים בהתאם לתקנות איכות הסביבה הלאומיות. אין להשליך את חומרי האריזה ביחד עם הפסולת הביתית או כל פסולת אחרת. קח אותם לנקודות האיסוף של חומרי האריזה שהקצו לשם כך הרשויות המקומיות.

אזהרה מפני חומצת HC

אם מותקנת במקרר מערכת קירור המכילה R600a:

גזים אלה דליקים. לכן הקפד שלא לגרום נזק למערכת הקירור ולצנרת הקירור במהלך השימוש וההובלה. במקרה של גרימת נזק, יש להרחיק את המוצר ממקורות אש פוטנציאליים, שעלולים להביא להתלקחותו. כמו כן, יש לאוורר את החדר שבו מוצב המקרר.

אם מותקנת במקרר מערכת קירור המכילה R134a, התעלם מהאזהרה.

תוכל לראות את הגז המשמש לייצור המוצר שלך בתווית הנתונים הנמצאת בחלקו הפנימי משמאל.

אין להשליך את המוצר לאש.

פעולות לחיסכון באנרגיה

- אין להשאיר את דלתות המקרר פתוחות לזמן ממושך.
- אין להכניס למקרר מזון או משקאות חמים.
- אין להעמיס את המקרר יתר על המידה כדי לא להפריע בזרימת האוויר בתוכו.
- אין להציב את המקרר כשהוא חשוף לשמש ישירה או בקרבת מכשירים הפולטים חום, כמו תנורים, מדיחי כלים או רדיאטורים.
- הקפד לאחסן את המזון במיכלים סגורים.
- ניתן להגיע למילוי מרבי של תא המקפיא של המקרר אם מסירים את המדף או את המגירה שלו. ערך צריכת האנרגיה המוצהרת של המקרר נקבע כאשר המדף או המגירה של תא ההקפאה הוסרו וכשהוא מכיל כמות מרבית של מזון. אין כל סכנה אם משתמשים במדף או במגירה בהתאם לצורות ולגדלים של המזון שיש להקפיא.

3. חבר את המקרר אל שקע החשמל. כאשר דלת המקרר נפתחת, נדלקת הנורה הפנימית של תא הקירור.
4. נשמע רעש כשהמדם מתחיל לפעול. הנוזלים והגזים האטומים במערכת הקירור עשויים גם הם להשמיע רעש גם אם המדם אינו פועל; זוהי תופעה רגילה. ייתכן שהקצוות הקדמיים של המקרר יהיו חמים למגע. זוהי תופעה רגילה. אזורים אלה נועדו להיות חמים כדי למנוע התעבות.

חיבור לחשמל

- חבר את המוצר לשקע מוארק המוגן על ידי נתיך בעל קיבולת הולמת.
- חשוב:
- על החיבור להתבצע בהתאם לתקנות הארציות.
 - על תקע כבל החשמל להיות נגיש בקלות לאחר ההתקנה.
 - על המתח המצוין להיות שווה למתח החשמל.
 - אין להשתמש בכבלים מאריכים וברבי שקעים לשם חיבור.
- ⚠ כבל חשמל פגום יוחלף על ידי חשמלאי מוסמך.
- ⚠ אין להשתמש במכשיר לפני שיתוקן! קיימת סכנת התחשמלות!

השלכת האריזה לאשפה

חומרי האריזה עלולים להיות מסוכנים לילדים. שמור את חומרי האריזה הרחק מהישג ידם של ילדים או השלך אותם על ידי סיווגם בהתאם להוראות בדבר פסולת. אין להשליך אותם ביחד עם פסולת ביתית רגילה.

אריזת המקרר עשויה מחומרים מתמחרים.

השלכת המקרר הישן לאשפה

השלך את המקרר הישן שלך מבלי לגרום נזק כלשהו לסביבה.

⚠ זכור שהיצרן לא יישא באחריות כלשהי אם לא תציית להוראות המופיעות במדריך זה.

נקודות שיש לקחת בחשבון לפני הובלת המקרר מחדש

1. יש לרוקן ולנקות את המקרר לפני ההובלה.
2. לפני האריזה, יש להדק למקומם במקרר את המדפים, האבזרים הנלווים, מגירת הירקות וכו' באמצעות סרט הדבקה למניעת טלטולים מיותרים.
3. יש להדק את האריזה באמצעות סרטים עבים וחבלים חזקים ולציית לכללי ההובלה המודפסים על האריזה.

אל תשכח ש...

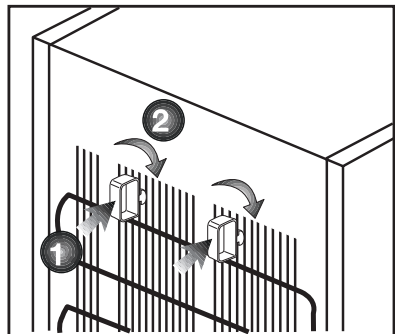
כל חומר ממוחזר הוא מקור הנחוץ לטבע ולמשאבים הלאומיים.

אם ברצונך לתרום למיחזור חומרי האריזה, תוכל לקבל מידע נוסף מגורמי איכות הסביבה או מהרשות המקומית.

לפני הפעלת המקרר

לפני שתתחיל להשתמש במקרר, בדוק את הנקודות הבאות:

1. האם פנים המקרר יבש והאוויר יכול לנוע בחופשיות בחלקו האחורי?
2. נקה את פנים המקרר לפי ההמלצות המופיעות בפרק "תחזוקה וניקוי".



כוונון הרגליות

אם המקרר אינו מיוצב;

ניתן לייצב אותו על ידי סיבוב הרגליות

הקדמיות שלו כפי שמודגם באיור. הפינה

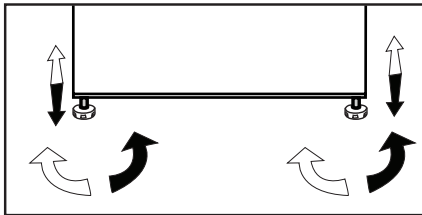
שבה נמצאת הרגלית מונמכת כאשר

מסובבים אותה בכיוון החץ השחור ומוגבהת

כאשר מסובבים אותה בכיוון ההפוך. לשם

כך, בקש ממישהו שיעזור לך להרים מעט

את המקרר.



- תוכל להיוועץ בסוכן המורשה שלך או לפנות למרכז לאיסוף אשפה בעירייה לגבי השלכת המקרר שלך לאשפה.

לפני השלכת המקרר לאשפה, הוצא את התקע משקע החשמל; אם קיימות נעילות כלשהן בדלת, נטרל אותן כדי להגן על ילדים מפני סכנה כלשהי.

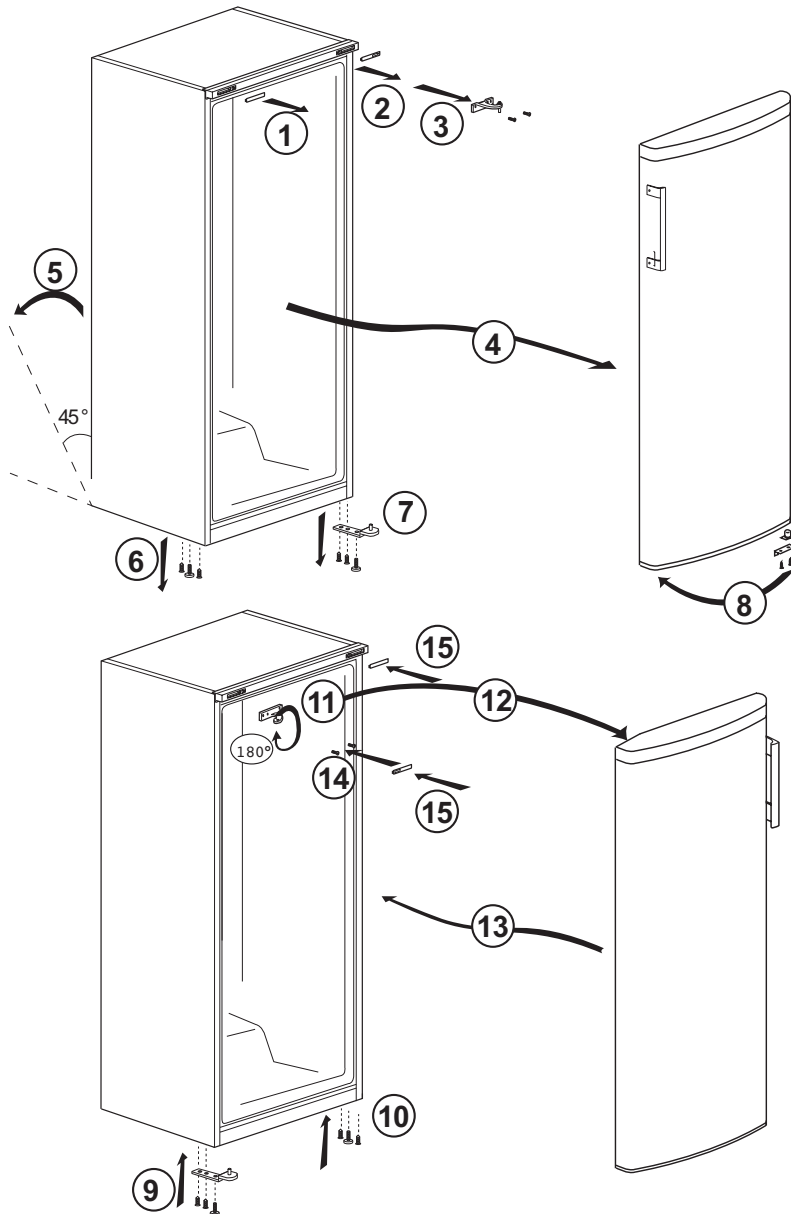
הצבה והתקנה

▲ אם דלת הכניסה לחדר המיועד להתקנת המקרר אינה רחבה במידה מספקת למעבר המקרר, פנה לנציג השירות המורשה כדי להסיר את דלתות המקרר ולהעביר את המקרר מהצד דרך הדלת

1. הצב את המקרר במקום נוח לשימוש.
2. הרחק את המקרר ממקורות חום, מקומות חמים ומקומות החשופים לשמש ישירה.
3. חייבת להיות זרימת אוויר מספקת סביב המקרר כדי שהמקרר יפעל ביעילות. אם המקרר אינו מוצב בגומחה בקיר, יש לשמור על מרחק של 5 ס"מ לפחות מהתקרה ו-5 ס"מ לפחות מהקיר. **אם על הרצפה פרוס שטיח, על המקרר להיות מוגבה מהרצפה ב-2.5 ס"מ.**
4. הצב את המקרר על משטח רצפה מאוזן כדי למנוע זעזועים.

החזרת הדלתות למקומן

המשך לפי סדר המספרים.



המזון שבמקרר. כאשר טמפרטורת הסביבה חוזרת לדרגה הרגילה שלך, תוכל לשנות את הגדרת הכפתור כך שתתאים לצרכיך.

❶ אם טמפרטורת הסביבה נמוכה מ-0°C, המזון שבתא הקירור יקפא. לכן, אנו ממליצים לך לא להשתמש בתא הקירור בטמפרטורת סביבה נמוכה כל כך. תוכל להמשיך להשתמש בתא ההקפאה כרגיל.

❷ בדגמים מסוימים, פאנל המכשירים נכבה אוטומטית 5 דקות לאחר סגירת הדלת. פאנל זה יופעל שוב לאחר שהדלת תיפתח, או בעקבות לחיצה על מקש כלשהו. עקב שינוי בטמפרטורות כתוצאה מפתיחה או סגירה של דלת

❸ המוצר בזמן שהוא פועל, ההתעבות על מדפי הדלת או הגוף של המוצר ועל מכלי הזכוכית היא תופעה רגילה.

❶ יש להתקין את המקרר במרחק של לפחות 30 ס"מ ממקור חום, כמו כיריים, תנורים, חימום מרכזי ושל לפחות 5 ס"מ מתנורים חשמליים. כמו כן, אין להציבו כשהוא חשוף לשמש ישירה.

❷ ודא שפנים המקרר נוקה ביסודיות.

❸ אם מתקנים שני מקררים זה לצד זה, יש להקפיד על מרחק של לפחות 2 ס"מ ביניהם.

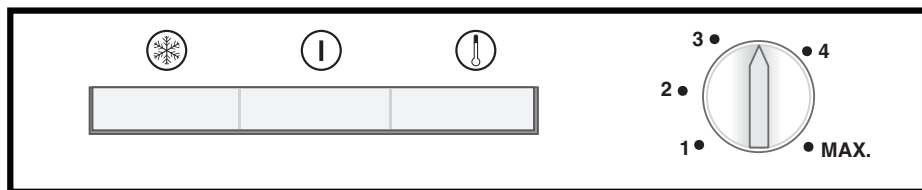
❹ בעת הפעלת המקרר בפעם הראשונה, יש לציית להוראות הבאות במהלך שש השעות הראשונות.

- אין לפתוח את הדלת לעתים קרובות.
- המקרר חייב לפעול ריק ללא כל מזון בתוכו.

- אין לנתק את המקרר מהחשמל. אם אירעה תקלה בחשמל שאינה בשליטתך, קרא את האזהרות בסעיף "פתרונות מומלצים לבעיות".

❶ יש לשמור את האריזה המקורית ואת חומר הרפוד לשימוש עתידי במקרה של הובלה או מעבר דירה.

❷ מכשיר זה נועד לפעול בטמפרטורות המצוינות בטבלה שלהלן; הוא מצויד במערכת בקרת טמפרטורות אלקטרונית מתקדמת [AETCS] המבטיחה שבהגדרה המומלצת [4 - ארבע בכפתור] המזון הקפוא שבמקפיא לא יפשר גם אם טמפרטורת הסביבה תגיע ל 15°C-. כאשר מתקנים את המוצר בפעם הראשונה, אין להציב אותו בחדר שבו טמפרטורת הסביבה נמוכה, מכיוון שאז טמפרטורת המקפיא לא תרד לטמפרטורת ההפעלה הרגילה שלו. לאחר שהמכשיר הגיע למצב ההפעלה היציב שלו, ניתן לשנות את מקומו. כעת תוכל להתקין את המכשיר במוסך שלך בלי שתצטרך לדאוג שהמזון הקפוא שבמקפיא יתקלקל. אולם, בטמפרטורות סביבה נמוכות, כפי שצוין לעיל, תכולת המקרר עלולה לקפוא, כך שיהיה עליך לבדוק ולצרוך בהתאם את



הגדרת טמפרטורת ההפעלה

טמפרטורת האחסון הרגילה של המכשיר צריכה להיות נמוכה מ-18°C. אם מסובבים את כפתור התרמוסטט נגד כיוון השעון ממצב 1, המכשיר יכבה ותישמע נקישה. ניתן להגיע לטמפרטורות נמוכות יותר על ידי כוונן כפתור התרמוסטט לעבר מצב 4. מומלץ למדוד את הטמפרטורה באמצעות מד חום, כדי להבטיח שבתאי האחסון תישמר הטמפרטורה הרצויה. זכור לרשום את קריאת המד חום מיד, מאחר שהטמפרטורה במד חום תעלה במהירות לאחר תסיר אותו מהמקפיא.

נוריות המחוונים

בתוך המכשיר מותקנות שלוש נוריות מחוונים צבעוניות המצביעות על מצב ההפעלה של המקפיא.

נורית מחוון צהובה

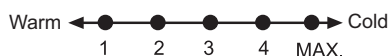
מאירה כאשר מתג ההקפאה המהירה (4) דולק והיא תישאר דלוקה עד שפעולת ההקפאה המהירה תושבת ידנית. פעולת ההקפאה המהירה נועדה להקפיא מזון טרי (ראה פרק הקפאת מזון טרי).

נורית מחוון ירוקה

מאירה כאשר המכשיר מחובר לחשמל והיא תאיר כל עוד מתבצעת אספקת חשמל למכשיר. נורית המחוון הירוקה אינה מציינת דבר לגבי הטמפרטורה שבתוך המקפיא.

טמפרטורת ההפעלה מווסתת על ידי בקרת הטמפרטורה.

1 = הגדר? הקירור הנמוכה ביותר? (ההגדרה החמה ביותר?)



MAX = הגדרת הקירור הגבוהה ביותר (ההגדרה הקרה ביותר)

בחר את ההגדרה בהתאם לטמפרטורה הרצויה.

הטמפרטורה בתוך המקרר תלויה גם בטמפרטורת הסביבה, בתדירות פתיחת הדלת ובכמות המזון המאוחסן במקרר. פתיחת דלת המקרר לעתים קרובות גורמת לעליית הטמפרטורה בתוכו. לכן מומלץ לסגור את הדלת בהקדם האפשרי לאחר פתיחתה.

תעלה.

• שים לב

שמור את המזון שנמצא כבר בהקפאה עמוקה בנפרד ממזון שהוכנס להקפאה לאחרונה.

כאשר מקפאים מזון חם בהקפאה עמוקה, מדחס הקירור יפעל עד שהמזון יהיה קפוא לחלוטין. פעולה זו עלולה להביא באופן זמני לקירור רב מדי של תא הקירור.

אם קשה לך לפתוח את דלת המקפא לאחר שסגרת אותה, אל דאגה. הדבר נובע מהפרשי הלחץ שיתאזן בינתיים ותוכל לפתוח את הדלת בצורה רגילה כעבור מספר דקות. תשמע צליל של ואקום מיד לאחר סגירת הדלת. זוהי תופעה רגילה.

הכנת קוביות קרח

מלא במים את מגש קוביות הקרח עד 3/4 מהקיבולת שלו והכנס אותו למקפא. לאחר שהמים יהפכו לקרח, תוכל להוציא את קוביות הקרח. אין להשתמש בחפצים חדשים כמו סכינים או מזלגות להסרת קוביות הקרח. קיימת סכנת פציעה!

אפשר לקוביות הקרח להפשיר קלות או הנח את תחתית המגש על גבי מים חמים לרגע קל.

הקפאה מהירה

אם עליך להקפא כמויות גדולות של מזון טרי, לחץ על מתג ההקפאה המהירה 24 שעות לפני הנחת המזון הטרי בתא ההקפאה המהירה.

מומלץ מאוד להשאיר את מתג ההקפאה המהירה דלוק למשך 24 שעות, כדי

נורית מחוון אדומהמחוון אדום להתראת

לאחר שהמכשיר מופעל בפעם הראשונה, ההתראה אינה (האדום מכובה LED-פעילה במשך 12 שעות (מחוון ה האדום מופעל במצבים LED-לאחר פרק זמן זה, מחוון ה הבאים

אם המכשיר עמוס יתר על המידה במזון טרי - אם- הדלת נשארה פתוחה בטעות. במצבים אלה ימשיך האדום להיות מופעל עד שהמכשיר יגיע LED-מחוון ה מופעל LED-לטמפרטורה שנקבעה מראש. אם מחוון ה עדיין, המתן 24 שעות לפני שתקרא לשירות

כפתור התרמוסטט

כפתור התרמוסטט ממוקם על מסגרת נורית המחוון.

חשוב:

כאשר לוחצים על מתג ההקפאה המהירה או מכוונים את הטמפרטורה שנקבעה, ייתכן שיהיה עיכוב קצר לפני שהמדחס יתחיל לפעול. זוהי תופעה רגילה; המדחס אינו פגום.

הקפאה

הקפאת מזון

תא ההקפאה מסומן בסמל זה על דופן הדלת.

ניתן להשתמש במכשיר להקפאת מזון טרי ולאחסון מזון קפוא. עיין בהמלצות המתייחסות לאריזת המזון.

• שים לב

אין להקפא משקאות תוססים, מאחר שהבקבוק עלול להתפוצץ כאשר הנוזל שבתוכו קופא.

היזהר בכל הנוגע למוצרים קפואים כמו קוביות קרח צבעוניות.

אין לחרוג מקיבולת ההקפאה של המכשיר בכל זמן נתון. עיין בתווית הנתונים.

כדי לשמר את איכות המזון, יש לבצע את ההקפאה במהירות האפשרית.

בדרך זו, לא תהיה חריגה מקיבולת ההקפאה והטמפרטורה בתוך המקפא לא

להקפיא כמות מרבית של מזון טרי בקיבולת ההקפאה המוצהרת של המקפיא. הקפד במיוחד שלא לערבב מזון קפוא במזון טרי.

הפשרה

תא ההקפאה מפשריר באופן אוטומטי.

מערכת קירור כפולה:

במקרר שתי מערכות קירור נפרדות לקירור תא המזון הטרי ותא ההקפאה. לכן האוויר בתא המזון הטרי אינו מתערבב עם האוויר שבתא ההקפאה. בזכות שתי מערכות הקירור הנפרדות, מהירות הקירור במקרר זה מהירה הרבה יותר מאשר במקררים אחרים. הריחות בתאים השונים אינם מתערבבים. כמו כן, נחסך חשמל, מאחר שההפשרה מתבצעת בנפרד.

הקפאת מזון טרי

- יש להעדיף לעטוף או לכסות את המזון לפני הנחתו במקרר.
- יש להמתין להתקררותו של מזון חם לפני אחסונו במקרר.
- המזון שברצונך להקפיא חייב להיות טרי ובאיכות טובה.
- יש לחלק את המזון למנות בהתאם לצריכה היומית או הצריכה לארוחה של המשפחה.
- יש לארוז את המזון באריזה אטימה כדי למנוע את התייבשותו, גם אם הוא מאוחסן במקרר לזמן קצר.
- יש להשתמש בחומרי אריזה בלתי קריעים וחסיני קור, לחות, ריחות, שמן וחומצה. על חומרי האריזה גם להיות אטימים. כמו כן, עליהם להיות סגורים היטב ועשויים מחומרים נוחים לשימוש ומתאימים להקפאה עמוקה.
- יש להשתמש במזון קפוא מייד לאחר הפשרתו ואין להקפואו שוב לאחר שהופשר.
- יש לציית להוראות הבאות לקבלת התוצאות הטובות ביותר:
 1. אין להקפיא כמויות מזון גדולות מדי בבת אחת. איכות המזון נשמרת בצורה הטובה ביותר כאשר הוא קופא במלואו במהירות האפשרית.
 2. הנחת מזון חם בתא ההקפאה תגרום למערכת הקירור לפעול ללא הפסקה עד

לקפיאתו המוחלטת של המזון.

3. הקפד במיוחד שלא לערבב מזון קפוא במזון טרי.

המלצה לשימור מזון קפוא

יש לאחסן מזון ארוז מראש וקפוא בהתאם להוראות היצרן הכתובות על מזון קפוא לגבי תא אחסון של מזון קפוא (4 כוכבים) 

כדי להבטיח שגם היצרן וגם הקמעונאי של המזון הקפוא ישמרו על איכות גבוהה, יש לזכור את הנקודות הבאות:

1. הנח את החבילות במקפיא מהר ככל האפשר לאחר הקנייה.

2. ודא שהתכולה מותיגת ורשום עליה תאריך.

3. אסור שהחבילות יעברו את "תאריך השימוש האחרון" ואת "תאריך התפוגה" הרשומים על החבילה.

הפשרה

תא ההקפאה יפסיר באופן אוטומטי

הנחת המזון

מצרכי מזון שונים קפואים, כמו בשר, 'דגים, גלילות, ירקות וכו'	מדפי תא ההקפאה
ביצים	מגש ביצים
מזון בסירים, צלחות מוכסות ומכלים סגורים	מדפי תא הקירור
מזון או משקה ארוזים במנות קטנות (כמו חלב, מיץ פירות ובירה	מדפי דלת תא הקירור
ירקות ופירות	מגירת ירקות
מעדנים (גבינה צהובה, חמאה, 'נקניק וכו'	תא מוצרי חלב

פרטים על הקפאה עמוקה

כדי לשמור על איכותו, יש להקפיא מזון במהירות האפשרית מייד עם הנחתו במקרר. אפשר לאחסן את המזון במקפיא לתקופה ממושכת רק אם הטמפרטורה בתא ההקפאה מגיעה ל-18 מעלות צלזיוס או פחות.

ניתן לשמור על טריות המזון למשך חודשים רבים (בטמפרטורה של -18 מעלות צלזיוס או פחות בהקפאה עמוקה).

⚠ אזהרה!

- יש לחלק את המזון למנות בהתאם לצריכה היומית או הצריכה לארוחה של המשפחה.
- יש לארוז את המזון באריזה אטימה כדי

למנוע את התייבשותו, גם אם הוא מאוחסן במקרר לזמן קצר.

חומרי האריזה הנחוצים:

- סרט הדבקה עמיד בפני קור
- מדבקה
- גומיות
- עט

יש להשתמש בחומרי אריזה בלתי קריעים וחסיני קור, לחות, ריחות, שמן וחומצה.

(אין לאפשר למוצרי מזון המיועדים להקפאה לבוא במגע עם פריטי מזון שכבר הוקפאו קודם לכן, וזאת כדי למנוע הפשרה חלקית.

יש להשתמש במזון קפוא מייד לאחר הפשרתו ואין להקפיאו שוב לאחר שהופשר.

הגנה על משטחי פלסטיק

אין להניח במקרר שמן נוזלי או ארוחות שבושלו בשמן במיכלים בלתי אטומים, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק למשטחי הפלסטיק שבמקרר. אם נשפך או נמרח שמן על משטחי הפלסטיק, נקה ושטוף מייד את החלק המתאים של המשטח במים חמים.

- ⚠ אין להשתמש בבנזין, בבנזן או בחומרים דומים למטרות ניקוי.
- ⚠ מומלץ לנתק את המקרר מהחשמל לפני הניקוי.
- ⓘ אין להשתמש במכשירים חדים או בחומרי ניקוי הגורמים לשריטות, בסבון, בתכשירי ניקוי לבית, בחומרי ניקוי שונים ובחומרי הברקה עם שעווה.
- ⓘ השתמש במים פושרים לניקוי החלק החיצוני של המקרר וגב אותו.
- ⓘ השתמש במטלית לחה וסחטה, שנטבלה בתמיסת סודה לשתייה ביחס של כפית אחת של סודה לכחצי ליטר מים, כדי לנקות את החלק הפנימי של המכשיר ולנגבו.
- ⚠ ודא שלא חודרים מים לתושבת הנורה ולפריטים חשמליים אחרים.
- ⚠ אם אין כוונה להשתמש במכשיר לתקופה ארוכה, כבה אותו, הסר ממנו את כל המזון, נקה אותו והשאר את הדלת פתוחה במקצת.
- ⓘ בדוק בקביעות את אטמי הדלת כדי לוודא שהם נקיים ושלא נדבקו אליהם חלקיקי מזון.
- ⓘ להסרת מגש מהדלת, רוקן את תכולתו ודחוף את מגש הדלת כלפי מעלה מבסיסו.

7 פתרונות מומלצים לבעיות

שנן רשימה זו לפני שתקרא לנציג שירות. היא עשויה לחסוך לך זמן וכסף. רשימה זו כוללת תלונות נפוצות שאינן נובעות מפגמים בייצור המקרר או משימוש לקוי בחומרים. ייתכן שכמה מהתכונות המתוארות כאן לא יהיו קיימות במוצר שלך.

המקרר אינו פועל
• האם המקרר מחובר לחשמל כראוי? הכנס את התקע לשקע החשמל. • האם הנת"ך של השקע שאליו מחובר המקרר או הנת"ך הראשי נשרפו? בדוק את הנת"ך.
התעבות בדופן הצדית של תא הקירור. (אזור רב-תכליתי, בקרת קור ואזור גמיש)
• תנאי סביבה קרים מאוד. פתיחות וסגירות תכופות של הדלת. לחות גבוהה בסביבת החדר. • אחסון מזון המכיל נוזלים במכלים פתוחים. השארת הדלת פתוחה במקצת. • כיוון התרמוסטט לדרגה קרה יותר. • קיצור הזמן שבו הדלת תישאר פתוחה או שימוש בדלת לעתים רחוקות יותר. • כיסוי המזון המאוחסן במכלים הפתוחים בחומר מתאים. • נגב את הלחות המתעבה בעזרת מטלית לחה ובדוק התופעה נמשכת.
המזרח אינו פועל
• מערכת ההגנה התרמית של המזרח תכבה במהלך תקלות פתאומיות בחשמל או כאשר מוציאים את שקע החשמל ומכניסים אותו חזרה למקומו, מאחר שלחץ חומרי הקירור במערכת הקירור של המקרר לא הספיקו להתאזן. • המקרר יתחיל לפעול כעבור כ-6 דקות. אם המקרר אינו מתחיל לפעול עם תום פרק זמן זה, קרא לנציג שירות. • המקרר נמצא במצב הפשרה. תופעה זו היא רגילה במקרר בעל יכולת הפשרה אוטומטית מלאה. מצב ההפשרה מתרחש מפעם לפעם. • המקרר אינו מחובר לחשמל. ודא שהתקע מחובר היטב לשקע. • האם התבצעו כוונני הטמפרטורה בצורה נכונה? קיימת תקלה בחשמל. פנה אל ספק החשמל.

המקרה פועל לעיתים תכופות או לפרק זמן ממושך.	
• ייתכן שהמקרה החדש רחב יותר מהמקרה הקודם. זוהי תופעה רגילה. מקרים גדולים פועלים במשך תקופה ארוכה יותר. • טמפרטורת החדר עלולה להיות גבוהה. זוהי תופעה רגילה. • ייתכן שהמקרה חובר לאחרונה לחשמל או שהועמס בו מזון. קירור המקרה לחלוטין עשוי להימשך כשעתיים. • ייתכן שהונחו לאחרונה במקרה כמויות גדולות של מזון חם. מזון חם גורם להתארכות פעולת המקרה עד שהוא מגיע לטמפרטורת האחסון הבטוחה. • ייתכן שהדלתות נפתחות לעיתים תכופות או שנשארו פתוחות מעט משך זמן רב. האוויר החם שנכנס למקרר גורם למקרר לפעול פרקי זמן ממושכים יותר. פתח את הדלתות לעיתים רחוקות יותר. • ייתכן שדלת תא ההקפאה או דלת תא הקירור נשארו פתוחות מעט. בדוק אם הדלתות סגורות הרמטית. • המקרה מכוון לדרגת קור נמוכה מאוד. כוון את טמפרטורת המקרה לדרגה גבוהה יותר והמתן עד שתושג הטמפרטורה הרצויה. • ייתכן שאטם דלת המקרה או דלת המקפיא מלוכלך, שחוק, קרוע או שזז ממקומו. נקה או החלף את האטם. אטם פגום/שבור גורם למקרר לפעול זמן ממושך יותר כדי לשמור על הטמפרטורה הנוכחית.	
טמפרטורת המקפיא נמוכה מאוד ואילו טמפרטורת המקרה מספקת.	
• טמפרטורת המקפיא מכוונת לדרגת קור נמוכה מאוד. כוון את טמפרטורת המקפיא לרמה גבוהה יותר ובדוק.	
טמפרטורת המקרה נמוכה מאוד ואילו טמפרטורת המקפיא מספקת.	
• טמפרטורת המקרה מכוונת לדרגת קור נמוכה מאוד. כוון את טמפרטורת המקרה לרמה גבוהה יותר ובדוק.	
המזון המאוחסן במגירות תא הקירור קופא.	
• טמפרטורת המקרה מכוונת לדרגת קור נמוכה מאוד. כוון את טמפרטורת המקרה לרמה גבוהה יותר ובדוק.	
הטמפרטורה במקרה או במקפיא גבוהה מאוד.	
• טמפרטורת המקרה מכוונת לדרגת חום גבוהה מאוד. כוון המקרה משפיע על טמפרטורת המקפיא. שנה את טמפרטורת המקרה או המקפיא עד שהיא תגיע לדרגה מספקת. • ייתכן שהדלת נשארה פתוחה מעט. סגור את הדלת לחלוטין. • ייתכן שהונחו לאחרונה במקרה כמויות גדולות של מזון חם. המתן עד שמהקרה או המקפיא יגיעו לטמפרטורה הרצויה. • ייתכן שהמקרה חובר לאחרונה לחשמל. קירור המקרה לחלוטין נמשך לאורך זמן בשל גודלו.	
רעש הדומה לצליל של שניות הנשמע משעון אנלוגי מגיע מהמקרר.	
• רעש זה מגיע משסתום הסולנואיד של המקרה תפקידו של שסתום הסולנואיד הוא לוודא שחומר הקירור עובר דרך התא, אשר אותו ניתן לכוון לטמפרטורות קירור או הקפאה, ולבצע פעולות קירור. זוהי תופעה רגילה ולא מדובר בתקלה.	
רעש פעולת המקרה מוגבר כאשר המקרה פועל.	
• מאפייני הביצועים של הפעלת המקרה עשויים להשתנות בהתאם לשינויים בטמפרטורת הסביבה. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה.	

רטט או רעש
• הרצפה אינה ישרה או שהיא חלשה. המקרר מתנענע כאשר מזיזים אותו לאט. ודא שהרצפה ישרה, חזקה ומסוגלת לשאת את משקל המקרר. • ייתכן שמקור הרעש הוא בפריטים המונחים על המקרר. יש להסיר פריטים אלה מחלקו העליון של המקרר.
נשמעים רעשים הדומים לשפיכת נוזלים או התזתם.
• זרימת נוזלים וגז מתרחשת בהתאם לעקרונות ההפעלה של המקרר. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה.
נשמע רעש הדומה למשב רוח.
• משתמשים במפעילי אוויר (מאווררים) כדי לאפשר למקרר להתקרר ביעילות. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה.
התעבות בדפנות הפנימיות של המקרר.
• מזג אוויר חם ולח מגביר את הצטברות הקרח ואת ההתעבות. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה. • הדלתות פתוחות מעט. ודא שהדלתות סגורות לחלוטין. • ייתכן שהדלתות נפתחו לעתים קרובות או שנשארו פתוחות לאורך זמן. פתח את הדלת לעתים רחוקות יותר.
לחות מצטברת בחלקו החיצוני של המקרר או בין הדלתות.
• ייתכן שמזג האוויר לח. זוהי תופעה די רגילה במזג אוויר לח. כאשר הלחות יורדת ההתעבות נעלמת.
ריח רע במקרר.
• יש לנקות את המקרר מבפנים. נקה את פנים המקרר בספוגית, מים חמים או מי סודה. • ייתכן שחלק מהמכלים או מחומרי האריזה גורמים לריח. השתמש במכל אחר או בחומרי אריזה של יצרן אחר.
הדלתות אינן נסגרות.
• אריזות המזון עלולות למנוע את סגירת הדלת. שנה את מקומן של האריזות שמפריעות לסגור את הדלת. • ייתכן שהמקרר אינו ניצב על הרצפה בצורה אנכית לגמרי וייתכן שהוא מתנענע בכל פעם שמזיזים אותה מעט. כוונן את בורגי ההגבהה. • הרצפה אינה ישרה או חזקה. ודא שהרצפה ישרה ומסוגלת לשאת את משקל המקרר.
המגירות לירקות נתקעות.
ייתכן שהמזון נוגע בתקרת המגירה. ארגן מחדש את המזון במגירה.

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز،

عميلنا العزيز نأمل أن هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة سيقدم لكم خدمة فعالة.

ولذلك فنحن نوصي بقراءة هذا الدليل بالكامل بعناية قبل استخدامه وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

هذا الدليل

- سيساعدك على استخدام الجهاز بسرعة وبطريقة مأمونة.
- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
- يرجى اتباع الإرشادات، خاصة تلك المتعلقة بالسلامة.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
- وبالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- يرجى ملاحظة أن هذا الدليل قد يكون صالحاً لأنواع أخرى أيضاً.

الرموز ومعانيها.

يحتوي دليل التعليمات هذا على الرموز التالية.

- | | |
|--|---|
| معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة | ❗ |
| تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات. | ⚠ |
| تحذير ضد الفولتية الكهربائية. | ⚡ |

1 ثلاجتك

٣

4 الإعداد

12

2 تحذيرات السلامة المهمة

4

5 استخدام الثلاجة

13

3 التركيب

9

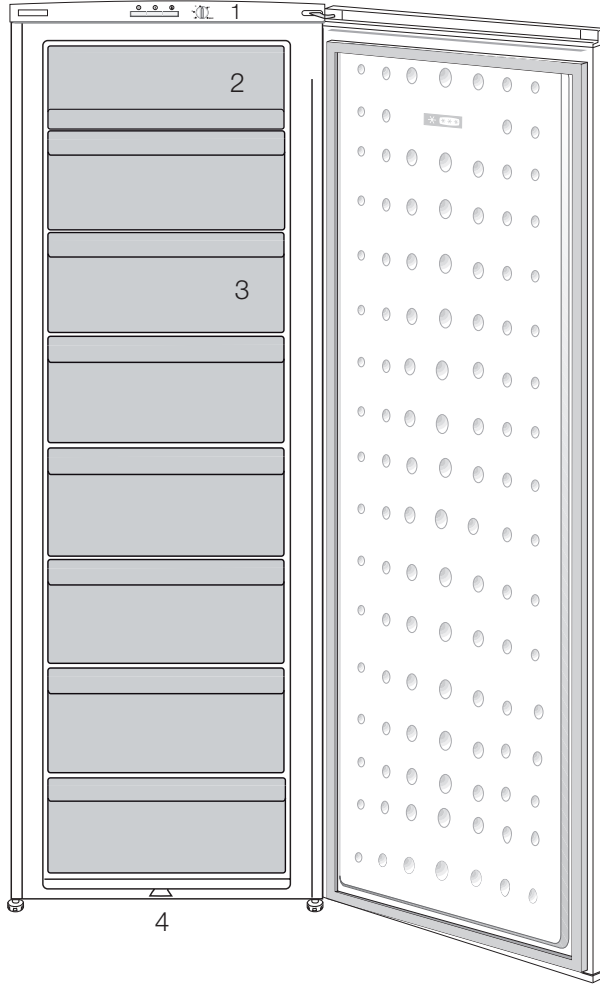
6 الصيانة والتنظيف

17

7 حلول مقترحة للمشكلات

18

الغرض المخصص	4	ضبط درجة حرارة التشغيل	13
السلامة العامة	4	مصابيح المؤشر	13
تأمين سلامة الأطفال	7	نظام التبريد المزدوج	14
متوافق مع تشريعات WEEE في التخلص من		تجميد الأطعمة الطازجة	14
المنتجات التالفة	7	التجميد	15
التوافق مع توجيهات RoHS:	7	توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة	16
بيانات التغليف	7	وضع الطعام	16
تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HC)	7	معلومات التجميد العميق	16
أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة	8		
نقاط يجب الإهتمام بها عند الثلاجة	9	حماية الأسطح البلاستيكية	17
قبل بدأ تشغيل الثلاجة،	9		
التوصيل الكهربائي	9		
التخلص من عبوة المنتج	9		
التخلص من الثلاجة القديمة	9		
ضبط أقدام الثلاجة	10		
تحذير فتح الباب	10		
الوضع والتركيب	10		
عكس الأبواب	11		



1. لوحة التحكم
2. باب (تجفيف التجميد السريع)
3. الأدرج
4. قدم أمامية قابلة للضبط

i الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تأكل بسكويت الآيس كريم ومكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من صندوق الفريزر. (فقد يسبب هذا لسعة صقيع داخل فمك.)
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تضع المشروبات السائلة المعلبة أو الموضوع في زجاجات في صندوق الفريزر. وإلا، فقد تنفجر.
- لا تلمس الطعام المجمد باليد، فقد يلتصق بيدك.
- افصل قلبس التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة أو إزالة الثلج.
- لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبدًا في تنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلاجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مطلقًا قطع الثلاجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الثلاجة.
- لا تتلف الأجزاء حيث يتم تدوير الهواء البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح، وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد وإصابات للعين.

يرجى فحص المعلومات التالية. ربما يؤدي الإخفاق في اتباع هذه المعلومات إلى إصابات أو تلف للممتلكات. ومن ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية.

إن العمر التشغيلي لهذا المنتج 10 سنوات. أثناء هذه الفترة، سوف تتوافر قطع الغيار الأصلية من أجل تشغيل المنتج على نحو جيد.

الغرض المخصص

- هذا المنتج مخصص لاستخدام داخل المنزل وفي الأماكن المغلقة كالمنازل.
- وفي بيئات العمل المغلقة مثل المخازن والمكاتب
- في مناطق السكن المغلقة مثل منازل المزرعة والفنادق والشقق الفندقية.
- لذا، يجب عدم استخدامه في الأماكن الخارجية.

السلامة العامة

- إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى باستشارة مركز الصيانة المعتمد لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.
- استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل الاستفسارات والمشكلات المتعلقة بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحدًا يتدخل في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز الصيانة المعتمدة.

- لا تغط فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي مواد.
- يجب إجراء الإصلاحات بواسطة شخص مؤهل فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.
- في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية صيانة أو أعمال إصلاح، افصل الثلاجة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما بإغلاق المنصهر المعني أو بنزع قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.
- لا تجذب الكابل - بل اجذب من المقبس.
- تحقق من أن المشروبات الكحولية مخزنة بشكل آمن، محكمة الإغلاق وفي وضع رأسي.
- يجب عدم الاحتفاظ في الثلاجة بالمواد القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال (مثل الإسبراي) وكذلك المواد القابلة للانفجار.
- يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.
- هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام بواسطة الأفراد (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والحسية والذهنية المحدودة، أو الأفراد الذين يفتقدون للخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم
- أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم أو الشخص الذي سيقوم بإعطائهم التعليمات الخاصة باستخدام المنتج.
- لا تقم بتشغيل الثلاجة وهي تالفة.
- استشر مركز الصيانة إذا لديك أي شك.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- إن تعريض الجهاز للأمطار و الثلج و الشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية.
- اتصل بفني خدمة مؤهل في حالة وجود تلف بكابل الطاقة لتجنب المخاطر.
- لا تقم بتوصيل الثلاجة بمنفذ الحائط أبدًا أثناء عملية التركيب. وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.
- تم تصميم هذه الثلاجة فقط لحفظ الطعام. يجب ألا تستخدم لأية أغراض أخرى.
- يوجد ملصق التصنيف الذي يحتوي على المواصفات الفنية للمنتج في الجزء الأيسر الداخلي للثلاجة.
- لا تصل الثلاجة بأي نظم إلكترونية لتوفير الطاقة فقد يتلف المنتج.
- إذا كانت الثلاجة بها لون أزرق، فلا تنظر إلى اللون الأزرق من

الثلاجة، ففي حالة إنسكابها، فقد تؤدي إلى صدمة كهربية أو نشوب حريق.

• لا تزيد من حمولة الثلاجة بالأطعمة. إذا كانت الثلاجة بها حمل زائد، فقد يسقط الطعام ويصيبك ويتلف الثلاجة عند فتح الباب.

• لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة حيث قد تقع عند فتح باب الثلاجة أو غلقه.

• ينبغي عدم حفظ المنتجات التي تحتاج إلى تحكم دقيق في درجات الحرارة (الأمصال أو الأدوية ذات الحساسية للحرارة أو المواد العلمية أو ما شابه) في الثلاجة.

• إذا لن يتم استخدام الثلاجة لفترة طويلة، فيجب فصلها عن التيار الكهربائي. قد تتسبب أي مشكلة في عزل الكابل في نشوب حريق.

• يجب تنظيف طرف قابس التيار الكهربائي بشكل دوري بقماش جاف، وإلا فقد يتسبب في نشوب حريق.

• من الممكن أن تتحرك الثلاجة إذا لم يتم تثبيتها بإحكام على الأرض. يمكن للأقدام القابلة للضبط المثبتة بإحكام على الأرض أن تثبت الثلاجة في مكانها ولا تتحرك.

• عند حمل الثلاجة، لا تمسكها من مقبض الباب. وإلا فيكسر.

• عندما ترغب في تشغيل ثلاجتك بجوار ثلاجة أخرى، اترك مسافة 8 سم على الأقل بينهما. وإلا فقد

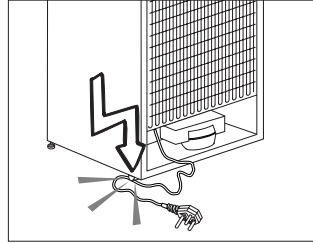
خلال أجهزة بصرية.

• إذا كان هناك ضوء أزرق على الثلاجة، لا تنظر إليه بالعين المجردة أو بالأدوات البصرية لفترة طويلة.

• ينبغي تسليم دليل التشغيل هذا إلى المالك الجديد للثلاجة عند بيعها للآخرين.

• تجنب تلف كابل الطاقة أثناء نقل الثلاجة. قد يتسبب الكابل المثنى في نشوب حريق. لا تضع أي أشياء ثقيلة على كابل الطاقة.

• لا تقم بلمس القابس بأيدي مبتلة عند توصيل قابس الثلاجة.



• تصل الثلاجة إذا كان منفذ التيار الكهربائي غير محكم.

• ينبغي عدم نثر الماء على الأجزاء الداخلية أو الخارجية للثلاجة لدواعي السلامة.

• لا نرش مواد قابلة للاشتعال مثل غاز البروبين بالقرب من الثلاجة بسبب مخاطر نشوب النيران والانفجار.

• لا تضع أشياء مملوئة بالماء أعلى

متوافق مع تشريعات WEEE في التخلص من المنتجات التالفة.

هذا الجهاز لا يحتوي على مواد مؤذية أو محرمة من تلك المشار إليها في "تشريعات الرقابة على نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة وتخطيط المدن التركية. متوافق مع تشريعات WEEE.



تم تصنيع هذا الجهاز بأجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك، لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية في نهاية فترة حياته. عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير المعدات

الكهربائية والإلكترونية. يرجى التشاور مع السلطات المحلية لمعرفة أقرب نقطة تجميع. ساعد في حماية البيئة والموارد الطبيعية عبر إعادة تدوير المنتجات المستخدمة. لسلامة الأطفال، اقطع كابل الطاقة واكسر آلية القفل للباب، إن وجدت، حتى لا يمكن استخدامها قبل التخلص من الجهاز.

التوافق مع توجيهات RoHS:

يتوافق المنتج الذي قمت بشرائه مع توجيهات RoHS للاتحاد الأوروبي (EU/2011/65). لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في التوجيهات.

بيانات التغليف

تم تصنيع مواد التغليف الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقاً للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل تخلص منها في نقاط تجميع مواد التغليف المعينة من قبل السلطات المحلية.

لا تنسى...

يجب عدم التخلص من أية مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظاً على الطبيعة وثروة الموارد القومية. إذا كانت تريد أن تشارك في إعادة تقييم مواد التعبئة، يمكنك استشارة منظمات البيئة أو المجالس البلدية التي بجوارك.

تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HC)

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

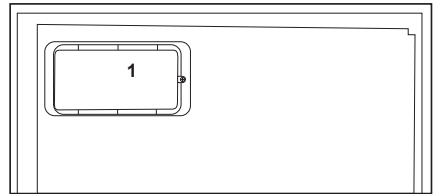
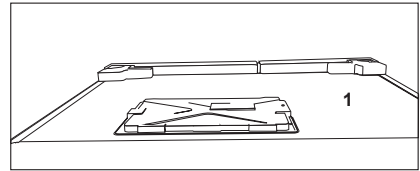
R600a:

هذا الغاز قابل للاشتعال. ولذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء

تصبح الحوائط الجانبية المقابلة لبعضها البعض رطبة.

- لتشغيل دائرة المياه في الثلاجة بشكل سلس، لا بد وأن يكون ضغط المياه بين 1-8 بار. بالنسبة للظروف التي يتجاوز فيها ضغط المياه 5 بار يجب استخدام منظم للضغط. إذا تجاوز ضغط المياه 8 بار فعندها لا يجب توصيل دائرة المياه بالثلاجة بأنابيب المياه. إذا لم تكن لديك المعرفة بشأن كيفية قياس ضغط أنابيب المياه، يُرجى طلب دعم فني.

- لا تستخدم الجهاز إذا كان القسم الموجود على سطح الجهاز أو على ظهره الذي يحوي الواح إلكترونية مطبوعة في الداخل مفتوحاً (غطاء وح الدائرة الإلكترونية المطبوعة) (1).



تأمين سلامة الأطفال

- إذا كان الباب مزوداً بقلع، فينبغي الاحتفاظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب رقابة الأطفال حتى لا يعبتوا بالمنتج.

الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

R134a:

نوع الغاز المستخدم في هذا المنتج مذكور على ملصق النوع الموجودة على الجانب الأيسر الداخلي للثلاجة.

لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.

أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة

- لا تترك أبواب الثلاجة مفتوحة لفترة طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو الخضروات الساخنة في الثلاجة.
- لا تزيد حمل الثلاجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.
- لا تتركب الثلاجة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث من حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو المشع. يجب وضع الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة المنبعثة وعلى الأقل 5 سم من الموافد الكهربائية.
- يجب وضع الطعام في علب مغلقة.
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقبض فريزر، يمكنك تخزين الحد الأقصى من كمية الطعام في الفريزر عندما تقوم بإخراج الرفوف أو الأدراج منه. استهلاك الطاقة المذكورة والخاص بالثلاجة تم تحديده أثناء إخراج الرف والدرج من الفريزر وتحميله بالحد الأقصى للحمولة. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج وفقاً للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوب تجميدها.
- إذابة الطعام المجمد في مقبض الثلاجة ستوفر الطاقة وتحفظ جودة الطعام.

السوائل والغازات المتسربة من جهاز التلاجة إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.

5. قد يكون ملمس الحواف الأمامية للتلاجة دافئاً. هذا شيء طبيعي. حيث تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنباً للتكاثف.

التوصيل الكهربائي

صل المنتج بمنفذ توصيل أرضي محمي بمنصهر ذي سعة مناسبة.

هام:

- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يكون قابس التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.

- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للتلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- جهد التيار الكهربائي المذكور على الملصق الموجود على الجانب الداخلي الأيسر من المنتج يجب أن يكون مساوياً لجهد الشبكة لديك.
- يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.

⚠ يجب أن يتم استبدال كابل التيار التالف بواسطة فني الكهرباء المعتمد.

⚠ يجب ألا يتم تشغيل المنتج قبل إصلاحه! حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية!

التخلص من عبوة المنتج

قد تكون مواد التغليف خطرة على الأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو التخلص منها بتصنيفها وفقاً لتعليمات التخلص من المخلفات المحددة من السلطات المحلية. لا تتخلص من المخلفات مع مخلفات المنزل العادية، قم بالتخلص منها من خلال نقاط التقاط مواد التعبئة والتغليف المحددة من السلطات المحلية.

يتم تصنيع حزمة تعبئة التلاجة من مواد قابلة لإعادة التدوير.

التخلص من التلاجة القديمة

تخلص من الجهاز القديم دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

- يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع

بفي حالة عدم الأخذ بالمعلومات الواردة بدليل المستخدم في الاعتبار، لا يتحمل المصنع أي مسؤولية نتيجة لهذا.

نقاط يجب الإهتمام بها عند التلاجة.

1. يجب نزع القابس. قبل نقل التلاجة بالمواصلات يجب تفريغها وتنظيفها.

2. قبل إعادة تعبئتها، يجب تثبيت الأرفف والملحقات والدرج... إلخ، داخل التلاجة بشريط لاصق وتأمينها ضد الصدمات. يجب لف عبوة التلاجة بشريط سميكة أو بحبال سليمة ويجب الالتزام بقواعد نقل عبوة التلاجة بصرامة.

3. يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلي أو الانتقال.

قبل بدأ تشغيل التلاجة،

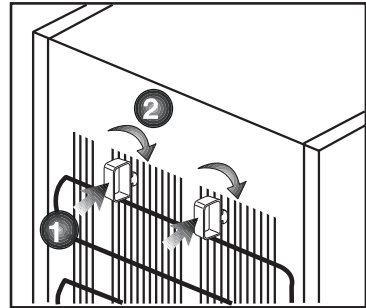
تحقق من التالي قبل بدأ تشغيل التلاجة:

1. أرفق الأسافين البلاستيكية كما هو موضح أدناه. يتم استخدام الأسافين البلاستيكية للحفاظ على وجود مسافة والتي ستؤكد على تدوير الهواء بين التلاجة والحائط. (وضعت هذه الصورة كوصف تصويري ولا تتطابق بالكامل مع المنتج الخاص بك.)

2. نظف الجزء الداخلي للتلاجة كما هو موصى به في قسم "الصيانة والتنظيف".

3. قم بتوصيل قابس التلاجة مع مقبس الحائط. عند فتح باب التلاجة، سيضيء المصباح الداخلي.

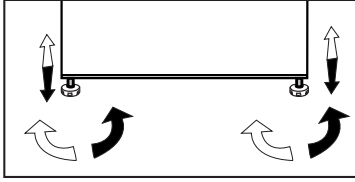
4. عندما يبدأ المكثف بالعمل، ستسمع صوتاً. قد تؤدي



ضبط أقدام الثلاجة

إذا كانت الثلاجة غير متزنة؛

يمكن ضبط اتزان الثلاجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود به القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الثلاجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.



تحذير فتح الباب

يُسمع صوت تحذير عندما يكون باب صندوق الفريزر أو الثلاجة مفتوحاً لفترة زمنية معينة. سيصمت هذا الصوت عند الضغط على أي زر على المؤشر أو عندما يتم إغلاق الباب.

النفائات بمدينتك حول التخلص من الثلاجة القديمة. قبل التخلص من الثلاجة، اقطع القابس الكهربائي، وفي حالة وجود أي أقفال على باب الثلاجة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية الأطفال من أي خطر.

الوضع والتركيب

أ إذا كان باب الحجرة التي ستوضع بها الثلاجة ضيق بدرجة لا تسمح بمرور الثلاجة من خلاله، فاتصل بمركز الصيانة المعتمد لإزالة أبواب الثلاجة وتمريضها وهي مائلة من الباب.

1. ركب الثلاجة في مكان يسمح بسهولة الاستخدام.

2. ضع الثلاجة بعيداً عن مصادر الحرارة والمناطق

الرطبة وأشعة الشمس المباشرة.

3. يجب أن تتوفر التهوية المناسبة حول الثلاجة للحصول

على تشغيل يتسم بالكفاءة. إذا كانت الثلاجة ستوضع

في تجويف داخل الحائط، فيجب أن يكون بترك 5

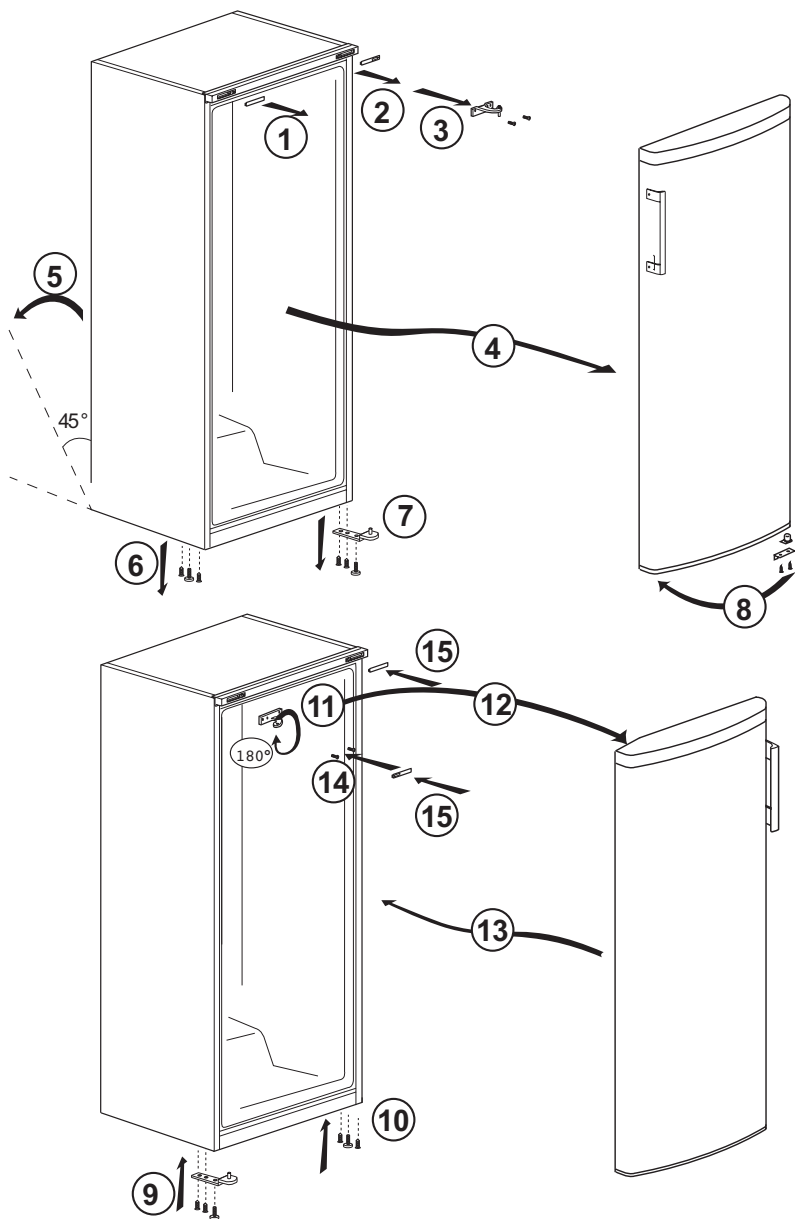
سم على الأقل بينها وبين السقف و 5 سم على الأقل

بينها وبين الحائط. لا تضع ثلاجتك على مواد مثل

السجاد أو الموكيت.

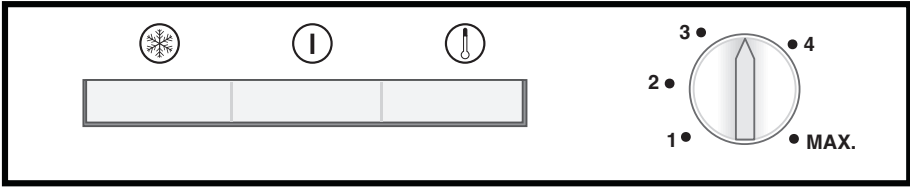
4. ضع الثلاجة على سطح مستو لمنع الحركة المفاجئة.

عكس الأبواب
اتبع الترتيب الرقمي



- يجب تركيب الثلاجة على بعد 30 سم متر على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي والمواقد وعلى بعد 5 سم متر على الأقل من الأفران الكهربائية ويجب عدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.
 - تأكد من نظافة الثلاجة من الداخل بالكامل.
 - إذا كنت بصدد تركيب مبردين جنباً إلى جنب، يجب المبادعة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.
 - عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، يرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.
 - يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
 - يجب تشغيلها وهي خاوية بدون وضع أي أطعمة داخلها.
 - لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلاجة. إذا توقف التيار الكهربائي رغماً عنك، يرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".
 - هذا المنتج صمم ليعمل تحت درجات حرارة محيطية تصل إلى 43 ° مئوية (90 فهرنهايت). حتى إذا انخفضت درجة الحرارة المحيطية إلى 15- ° مئوية، فإن الطعام المجمد في الفريزر لا ينوب بفضل النظام الإلكتروني المتقدم للتحكم بالحرارة. لأول تركيب، لا ينبغي وضع المنتج تحت درجات حرارة محيطية منخفضة. ذلك بسبب أن الفريزر لا يمكنه أن ينخفض عن درجات حرارة التشغيل المعيارية. عند الوصول لتشغيل مستمر، يمكن تحريك المنتج إلى مكان آخر. وبالتالي، يمكنك فيما بعد وضع منتجك في الجراج أو غرفة غير مدفأة بدون قلق من التسبب في تجمد الطعام حتى يفسد. ومع ذلك، فمن المحتمل أن تتسبب درجات الحرارة المنخفضة المذكورة أعلاه في تجميد الطعام في مقصورة الثلاجة، ولذلك يرجى استهلاك الأطعمة في الثلاجة بطريقة مخططة على قدر الحاجة. عندما تعود درجات الحرارة المحيطية إلى الطبيعية، يمكنك تغيير إعدادات المفتاح وفقاً لحاجتك.
- إذا انخفضت درجة الحرارة المحيطية إلى أدنى من 0° مئوية، فسيتجمد الطعام في مقصورة الثلاجة. وبالتالي، ننصح بعدم استخدام مقصورة الثلاجة بمثل هذه الدرجات من درجات الحرارة المنخفضة المحيطية. ويمكنك الاستمرار باستخدام مقصورة الفريزر كالمعتاد.
- في بعض الموديلات، تتوقف لوحة الأدوات 5 دقائق بعد إغلاق الباب. سيتم إعادة تفعيلها عند فتح الباب أو الضغط على أي مفتاح.
- نظراً لتغير درجات الحرارة نتيجة لفتح / إغلاق باب الجهاز أثناء العملية، فالتكثيف على الباب / والرفوف والعبوات الزجاجية أمر طبيعي.

ضبط درجة حرارة التشغيل



يجب أن تكون درجة حرارة التخزين الطبيعية للجهاز 18- درجة مئوية (صفر درجة فهرنهايت). إذا تم تحويل مقبض الثرموستات عكس عقارب الساعة من الوضع 1، سوف يتم غلق الجهاز وسيسمع صوت "نقر". يمكن الحصول على درجات حرارة منخفضة عن طريق ضبط مقبض الثرموستات تجاه الموضع 4.

يوصى بفحص درجة الحرارة بترموتر للتأكد من ضبط تجويف التخزين على درجة الحرارة المرغوبة. تذكر ضرورة قراءة درجة الحرارة في الحال حيث سترتفع درجة حرارة الترمومتر بسرعة كبيرة بعد إزالته من الفريزر.

مصباح المؤشر

يوجد ثلاث مصابيح مؤشر ملونة داخل الجهاز والتي تظهر طريقة عمل الفريزر.

المؤشر الأصفر

يضيء عند تشغيل مفتاح التجميد السريع (4) ويظل يعمل حتى يتم إنهاء عملية التجميد السريع يدوياً. يستخدم تشغيل التجميد السريع لتجميد الأطعمة الطازجة (انظر قسم تجميد الأطعمة الطازجة).

المؤشر الأخضر

يضيء عند توصيل الجهاز بمقيس التيار وسبيرز أكثر طالما هناك كهرباء. لا يعطي المؤشر الأخضر أي علامة لدرجة الحرارة داخل الفريزر.

يتم تنظيم درجة حرارة التشغيل من خلال زر التحكم في درجة الحرارة.

1 = أقل ضبط تبريد (أعلى ضبط تدفئة)
الحد الأقصى = أعلى ضبط تبريد (أعلى ضبط تبريد)

يرجى اختيار الضبط حسب درجة الحرارة المطلوبة

تعتمد درجة الحرارة الداخلية على درجة الحرارة المحيطة، مدى تكرار فتح وغلق الباب وكمية الأغذية المحفوظة.

تكرار فتح الباب يسبب ارتفاع درجة الحرارة الداخلية.

ولذلك يُنصح بغلق الباب في أسرع وقت ممكن بعد استخدام الثلاجة.

نظام التبريد المزدوج

الثلاجة مزودة بنظامي تبريد منفصلين لتبريد صندوق الطعام الطازج وصندوق الفريزر. وبالتالي فإن الهواء في صندوق الطعام الطازج وصندوق الفريزر لا يختلطان. وذلك لأن نظامي التبريد المنفصلين أفضل بكثير من الثلاجات الأخرى. كما أن الراحة داخل الصندوقين لا تختلط أيضاً. كما أن هناك أيضاً ميزة توفير الطاقة الإضافية، نظراً لأن عمليات إزالة التجميد التلقائية مستقلة.

تجميد الأطعمة الطازجة

- قم بتغليف أو تغطية الطعام قبل وضعه في الثلاجة.
- يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الثلاجة.
- يجب أن يكون الطعام المراد تجميده جيداً وطازجاً.
- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقات للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.
- * يجب تعبئة الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستُحفظ لوقت قصير.
- يجب أن تكون المواد المستخدمة في التعبئة ضد القطع ومقاومة للبرد والرطوبة والرائحة والزيوت والأحماض كما يجب أن تكون محكمة الهواء.
- وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون هذه المواد مغلقة ومصنوعة من مواد سهلة الاستخدام ومناسبة للاستخدام في الديب فريزر.
- يجب استخدام الطعام المجمد مباشرة بعد إذابته، كما يجب عدم إعادة تجميده مطلقاً.
- يرجى اتباع التعليمات الآتية للحصول على أفضل النتائج.

1. لا تقم بتجميد كميات كبيرة من الطعام مرة واحدة في نفس الوقت. يتم الاحتفاظ بجودة الطعام بشكل أفضل عند تجميده بطريقة صحيحة بالكامل في أسرع وقت ممكن.
2. يتسبب وضع الطعام دافئ في تجويف الفريزر إلى عمل نظام التبريد باستمرار حتى يتم تجميد الطعام وجعله صلباً.
3. توخ الحذر جيداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة فعلياً بالأطعمة الطازجة.

إزالة الثلج عن الجهاز

سوف يؤثر تكون الثلج الزائد على أداء تبريد الجهاز الخاص بك. ولذلك ننصح بإزالة الثلج من الجهاز مرتين في السنة على الأقل، أو عندما يتعدى تكون الثلج 7 مم. قم بإزالة الثلج من الجهاز فقط عندما يكون هناك طعام قليل به أو لا يوجد طعام.

أخرج الأطعمة المجمدة من الأدراج. قم بتغليف الطعام المجمد في عدة طبقات من الورق أو بطانية وضعه في مكان بارد.

قم بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي أو قم بإيقاف تشغيله لبدء عملية إزالة الثلج.

أخرج الملحقات (مثل الأرفف والأدراج إلخ) من الجهاز واستخدم إناء مناسب لجمع الماء المسال. استخدم قطعة من الأسفنج أو القماش الناعم لتجفيف الماء المسال عند الضرورة.

اترك الباب مفتوحاً أثناء إزالة الثلج.

لإزالة الثلج بسرعة، ضع إناءً به ماء دافئ في الجهاز.

لا تستخدم أبداً أجهزة كهربائية أو رزاز إزالة الثلج أو أدوات ذات شفرة أو حافة حادة مثل السكاكين أو الأشواك لإزالة الثلج.

بعد الانتهاء من عملية إزالة الثلج، نظف الجهاز من الداخل (انظر قسم "التنظيف والعناية").

أعد توصيل الجهاز بالأجزاء الرئيسية. ضع الطعام المجمد في الأدراج ثم أدخل الأدراج في الفريزر.

المؤشر الأحمر

يضيء

- أ. عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى، سيظل يعمل حتى يتم الحصول على درجة حرارة ما قبل التشغيل.
- ب. إذا تم التحميل الزائد للجهاز بأطعمة طازجة.
- ج. إذا ترك باب الجهاز مفتوحاً بدون قصد.

مقبض الترموستات

يثبت مقبض الترموستات على هيكل مصباح المؤشر.

هام:

عند الضغط على مفتاح التجميد السريع أو تعديل درجة الحرارة المضبوطة، قد يحدث تأخير قصير قبل بدء عمل ضاغط الهواء. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً في الضاغط.

التجميد

تجميد الطعام

تم تحديد منطقة التجميد بهذا الرمز على الباب. يمكنك استخدام الجهاز لتجميد الطعام الطازج بالإضافة إلى تخزين الطعام الذي سبق تجميده. يرجى الرجوع إلى التوصيات المعطاة على عبوات الأطعمة الخاصة بك.

• تنبيه

لا تقم بتجميد المشروبات الغازية، حيث يمكن أن تتفجر الزجاجات عند تجمد السائل الموجود بداخلها.

كن حذراً عند تجميد المنتجات مثل مكعبات الثلج الملونة.

لا تتجاوز سعة التجميد الخاصة بجهازك في اليوم. انظر لملصق التصنيف.

للحفاظ على جودة الطعام، يجب أن تكتمل عملية التجمد بأكثر قدر ممكن من السرعة.

ومن ثم، لن يتم تجاوز سعة التجميد ولن ترتفع درجة الحرارة داخل الفريزر.

• تنبيه

قم دائماً بحفظ الطعام المجمد بالفعل منفصلاً عن الطعام الموضوع طازجاً.

عند تجميد أطعمة ساخنة، سوف يعمل ضاغط التبريد حتى يتم تجميد الطعام بالكامل. يمكن أن يسبب ذلك مؤقتاً في تبريد زائد لتجفيف الثلاجة.

إذا وجدت صعوبة في فتح باب الفريزر بعد إغلاقه مباشرة، فلا تقلق. فذلك يرجع إلى اختلاف الضغط والذي سوف يتم معادلته ليسمح للباب بالفتح بطريقة طبيعية بعد دقائق قليلة.

سيتم سماع صوت تفرغ بعد إغلاق الباب مباشرة. هذا شيء طبيعي تماماً.

عمل مكعبات الثلج

أولاً 3/4 درج مكعبات الثلج بالماء وضعه في الفريزر.

بمجرد أن يتحول الماء إلى ثلج، يمكنك إخراج مكعبات الثلج.

لا تستخدم أبداً أدوات حادة مثل السكاكين أو الشوك لإخراج مكعبات الثلج. فهناك خطر من أن تجرح نفسك!

بدلاً من ذلك، اترك مكعبات الثلج تسيل، أو ضع قاع الدرج في الماء الساخن لفترة قصيرة.

التجميد السريع

في حالة تجميد كميات كبيرة من الأطعمة الطازجة، اضغط على مفتاح التجميد السريع 24 ساعة قبل وضع الأطعمة الطازجة في تجويف التجميد السريع.

يوصى بشدة تشغيل مفتاح التجميد السريع لمدة 24 ساعة لتجميد كمية قصوى من الأطعمة المجمدة المسموح بها حسب سعة التجميد. توخ الحذر جيداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة بالأطعمة الطازجة.

• شريط لاصق مقاوم للبرد

• شريط لاصق ذاتي

• حلقات مطاطية

• قلم

يجب أن تكون المواد المزمع استخدامها لتعبئة الطعام مقاومة للقطع وللبرد والرطوبة والزيوت والأحماض.

يجب عدم ملامسة الأطعمة المزمع تجميدها للمواد المذابة سابقاً لمنع الإذابة الجزئية.

يجب استخدام الطعام المجمد مباشرة بعد إذابته، كما يجب عدم إعادة تجميده مطلقاً.

توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة

- يجب حفظ الأطعمة المجمدة التجارية مسبقاً التعبئة وفقاً لإرشادات مصنع الطعام المجمد بالنسبة لصندوق حفظ الطعام المجمد *** ✖ (4 نجوم).
- لضمان المحافظة على أفضل جودة لدى جهة تصنيع الطعام المجمد والبائع، يجب تذكر ما يلي:
 1. توضع العبوات في الفريزر بأسرع ما يمكن بعد الشراء.
 2. تأكد من أن المحتويات ملصقة على العبوة ومدون عليها التاريخ.
 3. يجب عدم تجاوز تاريخ 'استخدام حتى' أو 'يفضل قبل' على العبوة.

إزالة الثلج

يقوم تجويف الفريزر بإزالة الثلج بشكل تلقائي.

وضع الطعام

أرفف صندوق الفريزر	طعام مجمد متنوع مثل اللحم والسمك والأيس كريم والخضروات إلخ
درج البيض	البيض
أرفف صندوق التلاجة	الطعام في معلبات وأطباق مغطاة. وعلب مغلقة
أرفف باب صندوق التلاجة	طعام قليل أو مغلف أو مشروبات ((مثل اللبن وعصائر الفواكه
درج	الخضروات والفاكهة
صندوق منطقة الطعام الطازج	منتجات الأطعمة المعلبة (الجبن (و الزبد والسلامي... إلخ

معلومات التجميد العميق

يجب تجميد الطعام بأسرع ما يمكن عند وضعه في التلاجة للحفاظ على جودته.

يمكن الحفاظ على طازجة الطعام لشهور عديدة (عند درجة حرارة 18- أو أقل في الديب فريزر).

تحذير ! ⚠

- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.
- يجب تغليف الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستُحفظ لوقت قصير.
- المواد الضرورية للتعبئة.

- ⚠ لا تستخدم الجازولين أو البنزين أو أي مواد مشابهة لأغراض التنظيف.
- ⚠ نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.
- ⚠ لا تستخدم أبداً أي مواد كاشطة أو صابون أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شمع التلميع عند التنظيف.
- ⓘ استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلاجة ثم امسحه ليجف.
- ⓘ استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكربونات الصودا مضافة لجالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجفف.
- ⓘ تأكد من عدم دخول المياه إلى مبيت المصباح وغيره من العناصر الكهربائية.
- ⓘ إذا كانت الثلاجة لن تستعمل لفترة زمنية طويلة، فافصل كابل التيار الكهربائي ثم أفرغ جميع الأطعمة ثم نظفها واترك الباب مفتوح جزئياً.
- ⓘ قم بفحص عوازل التسريب في الباب بانتظام للتأكد من سلامتها وخلوها من جزيئات الطعام.
- ⓘ لإزالة أرفف الباب، أخرج جميع المحتويات ثم ادفع رف الباب لأعلى بعيداً عن القاعدة.
- ⓘ لا تستخدم أبداً مواد التنظيف أو المياه التي تحتوي على الكلورين لتنظيف الأسطح الخارجية والأجزاء المطلية بالكروم من المنتج. فالكورين يتسبب في تآكل هذه الأسطح المعدنية.
- ⓘ لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة أو الصابون، أو مواد التنظيف المنزلية، المنظفات، البنزين، الشمع، الخ، وإلا ستزول الأختام على الأجزاء البلاستيكية ويحدث تشوه. استخدم ماء فاتراً وقمашاة ناعمة للتنظيف والتجفيف.

حماية الأسطح البلاستيكية

- ⓘ لا تضع زيوتاً سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلاجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلاجة. في حالة انسكاب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء واشطفه فوراً بماء دافئ.

يرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الخدمة. فقد يوفر عليك وقتاً ومالاً. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لم تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تتوافر بعض الميزات الواردة في هذا الدليل في المنتج الخاص بك.

الثلاجة لا تعمل
- هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. - هل احترق منصهر القابس المتصلة به الثلاجة أو المنصهر الرئيسي؟ افحص المنصهر.
تكدف في جانب صندوق الثلاجة. (المنطقة المتعددة، التحكم في التبريد، والمنطقة المبردة)
- الظروف المحيطة باردة جداً، فتح الأبواب وغلقها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة. تخزين طعام يحتوي على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوح جزئياً. - تغيير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة. - تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحاً أو استخدامه بصورة أقل. - تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة. - مسح التكدف بقطعة قماش جافة والتحقق من بقائه.
جهاز ضغط الهواء لا يعمل
- سينصهر العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله. لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد. - ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريباً. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة. - الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دورياً. - الثلاجة غير متصلة بالقابس. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط. - هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطع التيار الكهربائي. اتصل بشركة الكهرباء.
تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.
- قد تكون الثلاجة الجديدة أكبر من القديمة. هذا شيء طبيعي تماماً. الثلاجات الكبيرة تعمل لفترات أطول. - قد تكون درجة الحرارة المحيطة عالية. وهذا أمر طبيعي جداً. - الثلاجة متصلة بالكهرباء منذ قليل أو مليئة بالطعام. قد يستمر تبريد الثلاجة كلياً لساعات أطول. - قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخراً، يتسبب الطعام الساخن في تشغيل الثلاجة حتى يصل إلى درجة حرارة التخزين الآمنة. - قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئياً لفترة طويلة. يتسبب الهواء الساخن الذي دخل الثلاجة في تشغيل الثلاجة لفترة أطول. افتح الأبواب عدداً أقل من المرات. - قد يكون باب صندوق الفريزر أو الثلاجة مفتوح جزئياً. تأكد أن الأبواب مغلقة تماماً. - تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى وانتظر حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة. - قد يكون عازل باب الثلاجة أو الفريزر متسخاً أو بالياً أو متهتكاً أو مثبت بطريقة غير صحيحة. نظف العازل أو استبدله. لأن العازل التالف أو المتهتك يتسبب في أن تعمل الثلاجة لفترات أطول للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

درجة حرارة الفريزر منخفضة جداً بينما درجة حرارة الثلاجة غير كافية.
• تم ضبط الفريزر على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى ثم تأكد ثانية.
درجة حرارة الثلاجة منخفضة جداً بينما درجة حرارة الفريزر غير كافية.
• تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الثلاجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.
تجمد الطعام المحفوظ في أدراج صندوق الثلاجة.
• تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الثلاجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.
درجة حرارة الثلاجة أو الفريزر عالية جداً.
• تم ضبط الثلاجة على درجة حرارة عالية جداً. يؤثر ضبط الثلاجة على درجة حرارة الفريزر. غير درجة حرارة الثلاجة أو الفريزر حتى تصل إلى مستوى مناسب.
• قد يكون الباب مفتوح جزئياً. أغلق الباب تماماً.
• قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخراً. انتظر حتى تصل الثلاجة أو الفريزر إلى درجة الحرارة المطلوبة.
• تم توصيل الثلاجة بالكهرباء مؤخراً. فتبريد الثلاجة تماماً يستغرق وقتاً بسبب الحجم.
تشبه الضوضاء الناتجة عن الثلاجة صوت الثواني الذي تصدره ساعة.
• تصدر هذه الضوضاء من صمام اللولبي للثلاجة. يعمل هذا الصمام بغرض ضمان تبريد المسار عبر الصندوق والذي يمكن ضبطه على درجات حرارة التبريد أو التجميد. كما أنه يقوم بوظائف التبريد. وهذا أمر طبيعي وليس عيباً.
ترتفع ضوضاء التشغيل عند تشغيل الثلاجة.
• قد تتغير سمات أداء الثلاجة تبعاً للتغيرات في درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
اهتزازات أو ضوضاء.
• الأرض ليست مستوية أو ليست صلبة. تهتز الثلاجة عند تحريكها ببطء. تأكد من أن الأرض مستوية وقوية وتحمل الثلاجة.
• قد يصدر صوت من الأشياء الموضوعة على الثلاجة يجب إزالة هذه الأشياء من على سطح الثلاجة.
تصدر ضوضاء مثل صوت انسكاب سائل أو رشه.
• تنساب السوائل والغازات وفقاً لقواعد تشغيل الثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
تحدث ضوضاء شبيهة بصفير الرياح.
• تستخدم منشطات الهواء (المرائح) للسماح للثلاجة بالتبريد بشكل فعال. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.

تكاثف في الحوائط الداخلية للثلاجة.
• يزيد الطقس الحار والرطب من التثليج والتكاثف. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً. • الأبواب مفتوحة جزئياً. تأكد أن الأبواب مغلقة تماماً. • قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة جداً أو قد تكون متروكة مفتوحة لفترة طويلة. افتح الأبواب بتكرار أقل.
تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للثلاجة أو بين الأبواب.
• قد يكون الطقس رطباً. هذا شيء طبيعي جداً في الأجواء الرطبة. وعندما تكون الرطوبة أقل؛ يختفي التكثف.
توجد رائحة كريهة داخل الثلاجة.
• يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. نظف داخل الثلاجة بقطعة أسفنجية وماء دافئ أو ماء مكرين. • قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة. استخدم وعاء مختلف أو مواد تعبئة مختلفة.
الباب (الأبواب) لا يغلق.
• عبوات الطعام قد تمنع إغلاق الباب. غير وضع عبوات الطعام التي تعيق الباب. • الثلاجة ليست عمودياً تماماً على الأرض وقد تهتز عند تحريكها قليلاً اضبط مسامير الارتفاع. • الأرض ليست مستوية أو قوية. تأكد من أن الأرض مستوية وتحمل الثلاجة.
الأدراج عالقة.
• قد يكون الطعام ملاصقاً لسقف الدرج. أعد ترتيب الطعام في الدرج.



57 6276 0000/AB